

# ES PRECISO ROMPER EL EMPATE POLITICO

Dijo Altamirano en la grandiosa concentración del Caupolicán. La ofensiva de las masas no debe detenerse.

## LA NACION

Santiago, Martes 27 de Julio de 1971

Año LIV N° 19.489

SEMANA		PRECIO
Provincia Santiago:	E° 1.70	
Otras Provincias:	E° 1.80	
DOMINGOS		PRECIO
Provincia Santiago:	E° 2.20	
Otras Provincias:	E° 2.30	

### CLAY GANO A ELLIS POR K.O.T. EN DOCE ROUNDS

En una pelea carente de todo interés y que fue una lucha de desgaste para el primero, Cassius Clay derrotó al ex campeón mundial de peso ligero Jimmy Ellis, en un combate que se celebró en el Astrodromo de Houston, Texas.

En ningún momento el combate fue una lucha de desgaste para el primero, ya que Ellis logró llegar con poderosos golpes al rostro de Clay, estos jamás dejaron la impresión de hacer el daño que se esperaba por el ex campeón mundial de peso ligero Jimmy Ellis, de 31 años pesó 87.700 kgs., mientras que Cassius Clay subió al cuadrilátero pesando exactamente 100 kilogramos.

El final del combate vino cuando transcurrieron 2 minutos 10 segundos del round 12° y era

obvio que Ellis no podía más con su humanidad y con la seguidilla de golpes que le estaba propinando Clay. Incluso, cuando el árbitro suspendió el desigual combate, Clay ya había suspendido su accionar.

Al decretarse el triunfo de Clay, Ellis encaminó sus pasos hacia su rincón dejando en evidencia su deplorable estado luego de los 11 rounds y medio que duró el combate. Más bien, el aspecto de derrotado completo que presentaba Ellis, era la consecuencia del tren violento que Clay le imprimió al combate al salir al 12° round.

Ahora para nadie es misterio que lo que pretendió Cassius Clay, fue someterse a un buen entrenamiento a "costas" de Ellis, que no revestía ningún peligro para él con su boxeo poco agresivo y carente de punch.

Clay salió adelante con sus propósitos de cobrar vigencia y conseguir una nueva chance frente a Joe Frazer, su único ganador en su brillante carrera de boxeador profesional.

Este match N° 33 de Clay, con 32 victorias, de las cuales 26 han sido antes del plazo estipulado.

### VIOLENTA ONDA SISMICA EN EL PACIFICO SUR

Lima, Bogotá, Guayaquil y Caracas, temecidos por violentos temblores.

LIMA (UPI).— La ciudad de Lima registró un fuerte temblor la noche a las 9.05 P. M. (02.05 GMT).

El movimiento sísmico, que fue sentido en los edificios del centro de la ciudad tuvo dos sacudones de regular intensidad.

GUAYAQUIL (Ecuador). (UPI).— Dos temblores de tierra se registraron hoy en esta ciudad provocando la alarma pero sin tenerse conocimiento de que haya causado víctimas.

Los ruidos del primer terremoto duraron diez segundos y después movimiento oscilatorio del segundo se prolongó por 30.

CARACAS (Venezuela). (UPI).— El Observatorio Cajigal registró una noche un fuerte temblor con grado "quizás más de 6 en la escala de Richter".

El Departamento de Sismología agregó que "en estos momentos, a las 10.05 P. M. (02.05 GMT), estamos registrando un movimiento telúrico y las agujas del sismógrafo continúan moviéndose, lo cual deja entrever la magnitud del temblor".

Indicó un portavoz del Observatorio que "no sabemos a esta altura el epicentro del sismo, pero sabemos que se han estremecido edificios en Lima y Bogotá esta noche".

Esta mañana y esta tarde hemos registrado otros movimientos sísmicos, aunque de intensidad por debajo de los 3 grados", dijo.

El temblor fue registrado también en otras ciudades especialmente del sur del país, pero no se reporta de inmediato sobre sus consecuencias.

En Popoyán, capital del Departamento del Cauca, al sur occidente, el sismo causó alarma entre la población que se lanzó a la calle, pero no hay indicios de víctimas ni daños materiales de consideración.

#### Acciones Bancarias:

**COMISION ANTIMONOPOLIOS FALLA SOBRE LEGALIDAD**

# LA APOLO-15 PARTIO A LA LUNA



Los socialistas repletaron el teatro Caupolicán para celebrar el inicio de la lucha revolucionaria en Cuba y clausurar la V Conferencia Sindical de esa colectividad.

### ALLENDE SALUDA A CUBA

LA HABANA. 26 (PL).— El texto de un mensaje del Presidente chileno Salvador Allende al Primer Ministro cubano, Fidel Castro, fue publicado hoy aquí por el matutino "Granma".

El documento, traído personalmente por el Canciller Clodomiro Almeyda, que arribó anoche a esta capital, hace llegar al pueblo cubano y al Gobierno revolucionario "Mi íntima solidaridad con motivo de conmemorarse el XVIII Aniversario de la gloriosa gesta del Cuartel Moncada".

"Aquellos jóvenes —señala Allende— heroicos y visionarios, fieles a la tradición de lucha y dignidad del pueblo cubano, impulsaron un movimiento que culminó en Cuba revolucionaria y soberana".

"El pueblo de Chile —añade seguidamente— azotado por la violencia de la naturaleza destaca y agradece el gesto fraterno del pueblo y del Gobierno cubano al enviar profesionales de la salud forjados en el espíritu de Moncada y la Sierra Maestra, para aliviar el sufrimiento de tantas familias chilenas".

Finalmente el Presidente Salvador Allende expresa: "En nombre de Chile les deseo pleno éxito en las tareas que con tanto fervor emprenden. Viva Cuba. Viva Chile".



ALLENDE, junto al titular de Obras Públicas, Pascual Barraza, en los momentos de cortar la cinta inaugural de la moderna sala-cuna con que contará el Ministerio.

### ESPECTACULAR ASALTO DE FALSOS POLICIAS

Comerciante de Carrascal fue la víctima: 300 millones el botín



Vemos aquí al regidor socialista por Santiago, Carlos Galleguillos, mientras auxilia a los vecinos de Valparaíso, distribuyéndoles agua potable en camiones cisternas enviados por la Municipalidad de la capital.









# MURIO UNA DE LAS TRILLIZAS NACIDAS EN "EL SALVADOR"

Las que sobreviven están graves.

HAY MATRIMONIOS que esperan con ansias tener un hijo y éste no viene. También hay hogares en que vienen y vienen hijos y éstos no se desean, pero existe algo que es emocionante y muchas veces imprevisto: el nacimiento de tres hijos al mismo tiempo.

El domingo por la tarde en la Sección Maternidad del Hospital Salvador, una joven esposa de

27 años, Inés del Carmen Palacios Chávez, dio a luz tres niñas. La primera nació a las 18 horas y pesó 1 kilo 250 gramos, la segunda a las 18.15 y tuvo un peso de 1 kilo 420 gramos y la más pequeña con un peso de 900 gramos vio la luz a las 18.20 horas. Las pequeñas fueron trasladadas de inmediato a incubadoras debido a su estado, por haber nacido a los siete meses de gestación.

las pueda significar un mayor sacrificio para el hogar. Aunque somos un matrimonio obrero nunca nos ha faltado nada ya que mi esposo no tiene vicios y podemos arreglarnos, pero no me ha ido ninguna ilusión de que ellas crezcan".

Inés del Carmen Palacios, casada con Alfredo Leiva Lobos, jardinero, de 27 años de edad, daba a luz por primera vez y fue la más sorprendida pues su médico no le había anunciado este parto triple. Tenía fecha de parto para el mes de septiembre y su llegada al hospital obedeció a la presentación de síntomas de alumbramiento, pero jamás pensó que ese día iba a dar a luz.

Su estado postparto es satisfactorio, no así las pequeñas. A las 7.15 horas de ayer dejó de existir la gusguá que tuvo el menor peso, y la situación de las otras es grave por lo que se cree que no hay posibilidades de vida para ellas.

Olga Aranda, Matrona Jefe de la Sección expresó que en ese recinto hospitalario han logrado salvar a recién nacidos que han tenido un peso de 900 gramos, pero cuando los pequeños tienen vitalidad propia y éste no es el caso. Consultada

respecto del alumbramiento prematuro dijo que posiblemente se debió al exceso de trabajo que la madre pudo haber desarrollado, al no saber que alumbraría tres hijos. Con un período de reposo generalmente el embarazo sigue su curso normal hasta la fecha del parto.

Al ser visitada por La Nación, la joven madre señaló que en su inconciencia después del alumbramiento la primera reacción al saber la noticia fue gritar en favor del compañero Allende y la Unidad Popular. Posteriormente estuvo muy sorprendida y no se conformaba del hecho. "Yo no me encontraba gorda como para tener tres gusguas y no me conformaba porque nadie me había dicho. Aunque se que es muy difícil que las niñas vivan, porque yo vi a una de mis hijas y me di cuenta de su estado grave, nunca he pensado en que mantener-

LA JOVEN MADRE Inés del Carmen Palacios Chávez se recupera en la sala de post operados de la Maternidad El Salvador, después de haber dado a luz tres niñas. Una de las pequeñas murió ayer a las 7.15 horas y las dos que sobreviven están graves. En el grabado, Inés Palacios, cuyo estado es satisfactorio, es atendida por la Auxiliar de Enfermería Sabina Torres Leyton.



# gremios

## TONELAJE DE MOVILIZACION BAJA EN PUERTO DE ARICA

Trabajadores marítimos de esa ciudad proponen soluciones a Subsecretario de Transportes.

SU PREOCUPACION por la baja del tonelaje movilizado que se está registrando en el puerto de Arica, hicieron presente al Subsecretario de Transportes, Hernán Morales, los dirigentes del Sindicato de Estibadores y Desestibadores Marítimos de Arica.

Agregaron que por su parte están dispuestos a entrar a un estudio sobre tarifa en conjunto con sus patronos y la Cámara Marítima, para así "coordinar mejor el trabajo marítimo y portuario y entregar mejor trato al grueso de la carga de retorno que son los minerales de Bolivia.

Cabe destacar que durante el fin de semana recién pasado el Subsecretario de Transportes, Hernán Morales, viajó a la ciudad de Arica, donde trató este problema.

## MAYOR VINCULACION ENTRE INACAP Y CUT

UNA MAYOR vinculación acordaron mantener la CUT e INACAP, para obtener mayores logros en beneficio de los trabajadores.

organismo gremial, encabezados por su presidente Luis Figueroa.

## PRESTAMOS PARA VIVIENDAS DARAN A PERIODISTAS

Los periodistas, imponentes del Departamento de Periodistas de la Caja de EE. PP. y PP. podrán solicitar el préstamo artículo 70 para ahorro previo, con la sola exigencia de tener abierta su cuenta en alguna Asociación de Ahorro y Préstamo u organismos

similares para la adquisición o construcción de viviendas. El Consejo de la Caja, en su sesión del 22 del presente, modificó el reglamento de estos préstamos, eliminando la exigencia del depósito para gastos de transferencia de las propiedades que compran.



## SINTESIS LABORAL

SE INICIO ayer en el Banco del Estado, a través de todo el país, la elección de las directivas de las diferentes asociaciones de estos trabajadores. La única excepción en Valparaíso. Los dirigentes que resulten elegidos deberán, a su vez, en diciembre próximo, designar la nueva mesa de Confederación Nacional de Trabajadores del Banco del Estado. POSIBILIDADES de un paro de choferes de microbuses de Valparaíso para hoy. El hecho se debe a que los empresarios no han cancelado aún el reajuste de \$ 1.380 que debe a cada chofer. EN MARIA ELENA y Pedro de Valdivia al interior de Antofagasta, quedó solucionado el conflicto de los trabajadores de las pulperías de esos centros salitreros, los que ayer reiniciaron sus labores. TAMBIEN finalizó el conflicto de los trabajadores de la planta de llenado de gas licuado de Concepción. Obtuvieron salarios mínimos que van entre los 20 y 25 escudos. UN PARO de protesta de 24 horas realizaron 250 trabajadores que construyen la Central Eléctrica de El Toro, en Los Angeles, debido al no pago de un reajuste. SALVADOR HAZARD medió en el conflicto legal de los bencineros de la provincia de Colchagua, logrando que se llegara a un arreglo entre las partes. LA SUMA de \$ 23.965,34, donaron para los damnificados por el sismo, campesinos de la mina Santo Domingo, de Taltal. La cantidad señalada fue entregada a la CUT. PARA MAÑANA amanecerá una asamblea extraordinaria, los dueños de autobuses de la capital, en el teatro Normand, a las 10.30 horas. Invitados están el Subsecretario de Transportes, Hernán Morales Garfias y el Ministro de OO. PP., Pascual Barraza. LA CAJA DE EE. PP. y PP. pagará las pensiones de montepíos y jubilados del sector público, de acuerdo al siguiente calendario montepíos: hoy, A a la F, 28, G a la H a O y 5, de P a Z. LA COOPERATIVA de servicios de vacaciones Aguas Maritimas, formada por personal de la Editorial Lord Cochran S. A., designó su nueva directiva, la que quedó formada de la siguiente manera: Consejo de Administración, presidente, Lionel Yáñez, vicepresidente, José Bauer, secretario, Patricio Guerrero, tesorerero, Angel Colloa, directores Filadelfio Carrasco, Luis Rosales, Homero Contreras, Jorge Sepulveda; Junta de Vigilancia, Osvaldo Contreras, José Bernal, Eduardo Garay, Lautencio Pedro Carfenero, Caro Ortiz y Oscar Concha; Comité de Educación, Pedro Vargas, Robinson Aguilar y Jorge Rodríguez. APARECIO la edición de julio del "Sabe que más compañero", periódico mural del Instituto Laboral del Ministerio del Trabajo. Los sindicatos interesados pueden solicitarlo a la casilla 4188 de Santiago.

## REUNION DE JUVENTUDES TRABAJADORAS

EN EL TEATRO GRAN PALACE será inaugurada el próximo jueves, a las 18.30 horas, la Cuarta Conferencia Nacional de la Juventud Trabajadora, torneo que durará hasta el 1º de agosto. Al acto han sido invitadas autoridades del Gobierno, parlamentarios, y otros. El programa inaugural consta de un acto artístico: la lectura del informe del Departamento Juvenil de la CUT, a cargo de Pedro Henriquez; saludo del Consejo Directivo Nacional de la CUT, saludo del Coordinador de Organizaciones Juveniles e intervención del Presidente Allende. En este evento estarán presentes delegaciones de provincias y brigadas de vanguardia de la producción en el cobre, salitre, carbón, tesorería, bancarios y muchos otros grandes gremios.

## Trabajadores de "La Nación" ayudan a damnificados

LOS TRABAJADORES de "La Nación" acuden una vez más en auxilio de sus hermanos de clase en desgracia, primero por los temporales y después por el terremoto del 8 de julio. La primera vez los trabajadores de "La Nación", profesionales, técnicos y administrativos, reunieron cinco y medio millones de pesos con los cuales adquirieron elementos de construcción y alimentos para ayudar con un granito de arena a los compañeros damnificados por el temporal. Ahora en Asamblea del Comité Sindical, que agrupa a las bases de los cuatro sindicatos de "La Nación", se acordó en forma unánime contribuir con el 2 por ciento de los sueldos y salarios, lo que rendirá más de 30 millones de pesos. Este dinero será destinado a la ayuda de algunos compañeros de nuestra propia empresa que resultaron seriamente perjudicados por el terremoto, y una parte principal se destinará a socorrer a los compañeros damnificados de las empresas periodísticas de Valparaíso.

DIRECTOR DEL J.J. AGUIRRE. El Director del Hospital José Joaquín Aguirre, doctor Norman Voullème, y Max Arriagada, Director y Coordinador de la Unidad de Tratamiento Intensivo, representarán a nuestro país en el seminario sobre "Atención Progressiva del Paciente" que ha organizado la Organización Panamericana de la Salud en Bogotá.

DIRIGENTES DE COOPERATIVAS CON VUSKOVIC. Derogación del decreto que dispuso la intervención de la Cooperativa Eléctrica de Casablanca. Señalarán al Ministro que tal medida no tiene justificación legal, especialmente en el período en que dicha cooperativa, con la colaboración de sus congéneres las provincias del sur, ha realizado un esfuerzo extraordinario para normalizar el servicio eléctrico dañado por el terremoto en un vasto sector rural. Dirigentes de la Confederación General de Cooperativas han solicitado una entrevista al Ministro de Economía, Pedro Vuskovic, para pedirle la



# CHILE-ARGENTINA

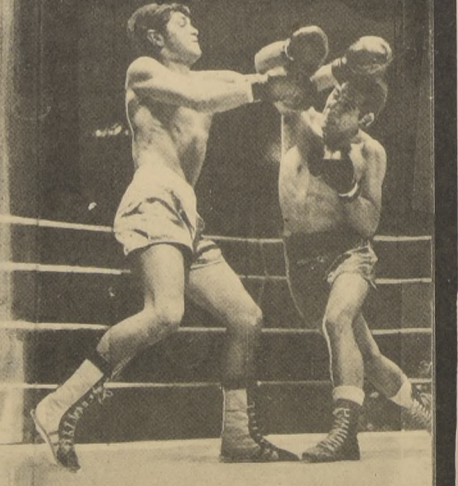
Esos 30 minutos para la historia...

# VIBRE CON EL DEPORTE DEL CHILE NUEVO

La Nación trae el mejor Suplemento Deportivo, sin costo extra para Ud. Vibre con el deporte chileno y mundial.

- Lea: "Estos tres palos benditos"... "Mi amigo "el Chico"..." Los provincianos mandan en el Ascenso... En el país de Gulliver... Un KO de Arturo Godoy en fotos... El Round del Recuerdo...

Compre LA NACION cada mañana y toda la semana ¡Compártala con su familia!



y los Viernes UN SUPLEMENTO HIPICO ¡CABALLO!







SAN FELIPE, A UN PASO DE LA CIMA



ANTOFAGASTA PORTUARIO vino a Santiago y proporcionó la sorpresa de la fecha al derrotar por 2 goles a 1 a Colo Colo, líder del certamen.

Los equipos jugaron en San Felipe. Y los acongojados sacaron provecho a la...



LOS "COLISTAS" se repartieron los puntos en un partido sin brillo. Diez jugadores, tanto de Audax...

Wanderers, se amontonan en un reducido espacio de la cancha. Se defiende cada punto.

VIDA NEGRA PARA LOS LIDERES.

Colo Colo no se esperaba una mala noche. Menos aún a manos de Antofagasta que hasta el momento no había...

Colo Colo mantuvo su posición de puntero absoluto. Porque mientras...

Y hablando de sueños, Huachipoto botó a Lota Schwager en su reducido de Las Higueras...

Los problemas siguen para los rojos. El equipo no camina y su hinchada se desespera...

Colo Colo está en la punta perfectamente puede ser derrotado por San Felipe...

Wanderers y O'Higgins tiran por arriba.

Luis Alamos: WANDERERS TIENE BASE PARA PODER TRABAJAR

Vimos el partido de Wanderers con Audax Italiano, junto a Luis Vera y a Hernán Gárate. Fue como haber estado en la banca...



LUIS ALAMOS: "El mes de receso me permitió trabajar con el plantel portuario y devolverle muchas cosas que ha perdido."

Este equipo me está gustando, lo estoy viendo algunas cosas interesantes. Quiero hacer de Ferrero otro Carlos Campos...

—¿Dónde vas a vivir? —En Con Cón, la casa quedó prácticamente destruida. Una vez que la arregle llevo a mi señora...

En el Ascenso SOLO LOS PROVINCIANOS COSECHARON PUNTOS ...

La tarde de Naval y Lister Rossel. Ferrovianos con destino "descendente". Ñublense salvó el prestigio de los dueños de casa.

Ovalle, Naval y Ñublense encabezaban la tabla de posiciones al término de la cuarta fecha...

En la capital, a primera hora, Naval se impuso a Santiago Morning por 3 a 1...

El marcador final eso sí, sin desmerecer el trabajo del legítimo vencedor, no resultó justo para Santiago...

Recién iniciado el match, el entreaque izquierdo Ñostroza anotó la primera cifra para Naval...

El ritmo de juego por parte de Santiago en el segundo tiempo fue avasallador...

Cuando Santiago sintió físicamente el ritmo imprimido en ese incansable trajín...

Cuando tuvo ocasión de atacar lo hizo y bien en los momentos que debió retrasarse...

Después del gol del empate de Fariás, Gastón Parada fue expulsado por golpear al capitán Alvarez...

tempranamente el rumbo a los caminantes al golpear sin pelota al puntero Fariás...

En vano los delanteros tiznados procuraron abrirse paso entre ese muro defensivo...

Al final, el público esperó el saludo de Lister Rossel a quienes brindaron una calorosa ovación...

La fecha se completó el domingo con el empate a 3 entre Ovalle y Coquimbo Unido...



Circuito La Florida:

# LOS "VETERANOS" TIENEN LA PALABRA

Indiscutible resultó el triunfo de Héctor Pérez, en el circuito La Florida. Sin objeción de ninguna clase, ni siquiera lo que se pudiera llamar factor suerte. Su victoria fue el resultado de su capacidad y oportunismo para poder aprovechar el momento y lugar preciso para atacar. En resumen lo que le valió fue su experiencia en esta clase de pruebas.

Y todos se alegraron de verlo vencedor. Es que Héctor Pérez se lo merece. En su larga trayectoria en el ciclismo ha tenido muchas satisfacciones. Ha recibido muchos halagos y ha sido uno de los últimos pedaleiros que han hecho que el pabellón nacional sea alzado en el mástil de los vencedores en un torneo americano. Y todo esto sin perder su modestia. Sin aspavento ni postura de crack. Ha seguido siendo el silencioso "ninito" Pérez, que todos recuerdan en sus principios en Ferriola y Audax Italiano.



MANUEL GONZALEZ: un "veterano" que trata de volver.

tercios. De Manuel González, el formidable internacional que le dio tantas victorias. El reencuentro de Víctor Arriagada, el flamante vencedor de la última Vuelta al Centro de la República. Y esta espera sin duda que tiene una razón. Ambos son dos valores que por diversas circunstancias dejaron la práctica del ciclismo, olvidado en su pasado y con las mismas ansias de pedalear hacia el futuro.

Y a su lado tres muchachitos que son toda una promesa. Quizás el mejor por lo que ha demostrado en las dos fechas de la temporada, debe ser Mario Castillo, de Linares, la última adquisición de los itálicos. Magníficamente dotado para este difícil deporte no ha desentonado entre los ases capitalinos. Una vez que se ambiente, no hay dudas que será un rival de escuadra para sus adversarios y una pieza importante en la escuadra verde. Los otros son Ricardo Arriagada (hermano menor de Víctor) que ha desarrollado una buena campaña en Concepción y Pedro Quintero, que el año pasado anduvo bastante bien en las pruebas de largo aliento.

Por su parte, Bata ha pasado a ser la mayor potencia ciclista del país, con el concurso de Arturo León y Carlos Kuschel, corredores que ya pertenecen a sus filas. Junto a ellos estarán un Oriando Guzmán totalmente recuperado, Fernando de los Ríos con su empuje de siempre y Jaime Quintero y Claudio Tapia, dos juveniles de extraordinarias condiciones.

Y LOS OTROS CLUBES...

En los otros clubes de la Asociación Santiago no se han producido grandes novedades, pero han aparecido varios valores, algunos conocidos y otros desconocidos que demuestran algunas posibilidades. Ahí está el caso de José Ahumada, del Centenario, que ocupó la segunda clasificación en el torneo del domingo ante la sorpresa general. Se tuvo que registrar la planilla para saber su nombre y que venía de Ovalle. Sin duda un pedaleiro joven que dará bastante que hablar. Antonio Dassio, de Carteros y José Manuel López de Green Cross, dos "veteranos", que han sacado a relucir sus pergaminos. Y así, la actividad pedaleira va tomando impulso, que redundará en beneficio de las grandes competencias que se avecinan.



Héctor Pérez: Una victoria importante.



Osvaldo Flores: el mayor deportista hispanico.



Berna Grant: estrella de Helénico.



Felipe Rojas: Faena sobresaliente.

## DOS PUNTEROS EN EL PIMPON DE CLUBES

Siguen Unión Española y Colo Colo luchando arduamente por sacar ventajas en el Campeonato Nacional de clubes de tenis de mesa. Hasta el momento ninguno de los dos lo ha conseguido, ya que como se jugaba el sábado recién en la tabla no sufrió alteración y el primer puesto lo comparten los dos equipos. En el tercer lugar están igualados con un punto los equipos de Helénico y Libcon y en el cuarto lugar están los equipos de Unión Española y Colo Colo.

Como aspecto destacado de este match, hay que señalar que los resultados generales de este partido fueron los siguientes: Renato Mateluna (UE) venció a Carlos Cáceres (L) 21/13, 16/21 y 21/18; Germán González (L) superó a Luis Aravena (UE) 21/19 y 21/18; Osvaldo Flores (UE) venció a Felipe Rojas (L) 21/10 y 21/18; Luis Aravena (UE) derrotó a Carlos Cáceres (L) 21/12 y 21/14; Felipe Rojas (L) ganó a Renato Mateluna (UE) 17/21, 21/12 y 21/19; Osvaldo Flores (UE) venció a Germán González (L) 21/14 y 21/18; Felipe Rojas (L) superó a Luis Aravena (UE) 21/17 y 21/17; Osvaldo Flores (UE) venció a Carlos Cáceres (L) 21/12, 21/18 y 21/19.

5 a 0. Los puntos albos los consiguió: Luis Astrelli, ganador de Hugo Novizelli por 21/17 y 21/17 y de Marcos Guevara por 21/11 y 21/8. Javier González que batió a José López 21/11 y 21/11 y a Nobizelli 21/6 y 21/13 y Waldo López que venció a Marcos Guevara 18/21, 21/7 y 21/15.

En otro de los partidos efectuados, Helénico ganó a Yurar 5x1, con victorias de Alejandro Echeverría sobre Gustavo Salazar, y sobre Juan Carlos Muñoz, de Jaime Aguilera sobre Jaime López y sobre Salazar y de Jur. Moncada, sobre Juan Carlos Muñoz. El punto de Yurar lo obtuvo Jaime López, quien venció a Moncada en dos sets: 21/10 y 21/9.

DAMAS

En la competencia de damas, Unión Española venció a Helénico por 3 puntos a 2. Los resultados de este partido fueron los que se indican a continuación: Hilda Avaria (UE) venció a Yolanda Merino (H) 21/12 y 21/13; Berna Grant (H) ganó a Blanca Bayer (UE) 21/16 y 21/8; Berna Grant (H) batió a Hilda Avaria (UE) 21/16 y 21/17; Blanca Bayer (UE) ganó a Yolanda Merino (H) 21/16 y 21/18; Dobles: Avaria-Bayer (UE) ganaron a Grant-Merino 21/12 y 21/19. Con este resultado, Unión Española se ubicó segundo en el torneo, que hasta el momento encabezaba Libcon.

AUDAX Y BATA

Aún no encuentran los equipos de Audax y Bata el estado ideal que tarde o temprano los hará amos de las competencias de la actual temporada de Rutas. Audax sigue esperando la recuperación de sus viejos



Granja Juniors, invita a participar en el Primer Octogonal Femenino de Fútbol, Copa LA NACION.

## GRANJA JUNIORS ORGANIZA 1er. OCTOGONAL DE FUTBOL FEMENINO

Los cuadros interesados en participar en este torneo, deberán escribir o venir a LA NACION, tercer piso, deportes.

"Granja Juniors", el mejor equipo de mujeres que se ha formado en Chile, proyecta ganar el primer Octogonal a jugarse en nuestro país entre cuadros femeninos.

Este mismo equipo granjino estuvo a punto de asistir al mundial de fútbol a jugarse en México, pero lo escaso del tiempo les ha impedido formar la Federación que se precisa para asistir reglamentariamente a un torneo de esta índole.

El comienzo de este trabajo parte cuando se inicie el Octogonal que organiza "Granja Juniors" y que se jugará

dentro de poco, siendo estas mismas páginas las portadoras del anuncio.

Mientras tanto, como faltan algunos equipos para darle la partida a este torneo que seguramente será todo un éxito, "Granja Juniors" nos encarga avisarle a los equipos interesados que pueden escribir a LA NACION, Agustinas 1269, 3º piso, Sección Deportes, dando cuenta de su interés por participar y de su nombre y dirección de la sede. Se jugará un trofeo que donará este diario y como ya lo dijimos más arriba, iremos anunciando a diario todos los pasos que se recorran en torno a la realización de este grandioso Octogonal con la Copa LA NACION.

## El próximo sábado: FESTIVAL DE VIEJOS TERCIOS DEL BOXEO

Se dio a conocer el programa que realizará la sociedad "Luis Vicentini" el próximo sábado 31 del presente en el estadio cubierto del Club México.

Se trata de un programa destinado a rendir homenaje a los viejos tercios de nuestro pugilismo, que se encuentran cobijados bajo el alero de la señalada sociedad que persigue la ayuda mutua entre aquellos que dejaron sus mejores energías sobre los cuadriláteros.

El programa destaca los siguientes combates: Categoría mínima: Patricio Carrillo (México) con Pedro Boza (ETC); Mosca Junior: Patricio Mansilla (San Joaquín) con Luis Sotelo (México); Categoría Mosca: Aaron Véliz (San Joaquín) con Iván Mancilla (Luis Vicentini); Categoría Gallo: Jorge Aravena (México) con Fernando Campos (ETC); Categoría Pluma: Germán Pardo (Recoleta) con Rubén Vergara (ETC) y Mario Garrido (Luis Vicentini) con Julio Gómez (San Joaquín); Categoría

Liviano: Eliecer Herrera (San Joaquín) con Francisco Guerra (México); Hugo Fariás (México) con Antonio Cortés (ETC); Categoría Mediomédiano: Liger: Eduardo Silva (México) con Nelson Torres (Luis Vicentini); Mediomédiano: Alejandro Garrido (Recoleta) con Luis Pineda (México); Guillermo Mellis (San Joaquín) con Antonio Garrido (Recoleta) y Categoría Mediano: Luis Garrido (Recoleta) con Ignacio Cabello (San Joaquín). Además, habrá exhibiciones a cargo de algunos pugilistas profesionales, como Ariel Navarrete con Italo Sini y Manuel Hernández con Luis Muñoz. Este último actual Campeón de Chile de la Categoría Liviano y que surgió de un campeonato de los barrios. Los viejos tercios recibirán homenaje especial, estando todos invitados por la entidad organizadora, la que nos encargará pasar a retirar sus invitaciones a la sede de la Asociación Santiago, Catedral 1261, de 20 a 21 horas.

Nacional de Rayuela:

## CLUB "MANUEL ASTORGA", CAMPEON DEL GRUPO N°2

Una brillante campaña realizó el Club de Rayuela "Manuel Astorga", al clasificarse Campeón invicto de la primera fase del torneo por el campeonato nacional de este deporte que se está efectuando en todo el país.

El "Manuel Astorga", en un cometido sin falla, y gracias a la regularidad demostrada por sus defensores, resultó vencedor del Grupo N° 2 sin perder ni un solo partido. Esta actuación le valdrá tener que entrar a disputar la serie zonal designada por la Federación de

Rayuela de Chile y por lo tanto trasladarse a la ciudad de Curicó para enfrentarse con el club "Raul Gormaz", que es otro de los finalistas de esta competencia.

El Club "Manuel Astorga" es una institución que desarrolla un gran labor en la difusión de esta especialidad y que ha alcanzado un alto grado de perfeccionamiento, gracias al interesante trabajo que efectúa la mesa directiva, cuya presidencia está a cargo de Fernando Palma Urrutia, muy bien secundado por el secretario y delegado Arturo Catalán.

# CONFIADOS EN EL PORVENIR..!

Porque ahora el Estado protege sus vidas. Con los recursos que todos los chilenos entregamos con las Boletas de Compraventas y Servicios, se desarrollan nuevos planes de alimentación, de atención médica y escolar, de protección a la familia... Ahora, hay un futuro en la vida de cada niño chileno.

¡Con el aporte de todos se construye el Chile Nuevo!

## Sorteo Nacional de Boletas de Compraventas y Servicios



### Automovilismo: GLEMSER Y SOLER GANARON EN BELGICA

FRANCORCHAMPS (BELGICA). El "Ford Capri RS" de Glemser y Soler (Alemania) ganó la carrera de 240 kilómetros de las 24 horas de Francorchamps para equipos de turismo. Una nota trágica de la carrera fue la muerte del volante belga Raymond Mathay. Su coche BMW, se estrelló contra una curva, se volcó e incendió. El informe médico, el conductor murió instantáneamente.

### Regional TRICOLOR Y CAUPOLICAN DEFINEN

El Tricolor Municipal y Atlético Caupolican disputan mañana el primer partido de la liguilla de clasificación del Torneo Regional de Fútbol. Ambos equipos están igualados en la segunda ubicación de la tabla, con un punto de diferencia. El partido se jugará a las 19.30 horas en el estadio Municipal de Caupolican, en donde estará presente el título de campeón.

### HOY DIA MARTES DIA de USAR TOLLY PEN





# de Concepción

## LISTA OFICIAL DEL SORTEO N° 1.136 EFECTUADO EL 25 DE JULIO DE 1971

LEYES: 4885 Y 5443 - EMISION: 45 MIL BOLETOS EN VIGESIMOS

Boletos	Primeros	Segundos	Terceros	Quintos	Sextos	Septimos	Octavos	Novenos	Décimos
1	04284 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
2	04300 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
3	04316 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
4	04332 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
5	04348 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
6	04364 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
7	04380 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
8	04396 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
9	04412 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
10	04428 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
11	04444 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
12	04460 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
13	04476 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
14	04492 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
15	04508 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
16	04524 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
17	04540 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
18	04556 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
19	04572 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
20	04588 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
21	04604 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
22	04620 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
23	04636 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
24	04652 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
25	04668 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
26	04684 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
27	04700 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
28	04716 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
29	04732 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
30	04748 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
31	04764 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
32	04780 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
33	04796 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
34	04812 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
35	04828 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
36	04844 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
37	04860 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
38	04876 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
39	04892 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
40	04908 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
41	04924 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
42	04940 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
43	04956 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
44	04972 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
45	04988 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
46	05004 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
47	05020 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
48	05036 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
49	05052 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440
50	05068 C 440	07984 C 440	09820 C 440	11843 1000	12884 C 440	17973 C 440	18973 C 440	21420 1000	23443 C 440

**EL BOLETO N° 32496**  
SALIO FAVORECIDO CON EL PREMIO DE  
**10 MIL ESCUDOS**  
DE SANTIAGO  
A Todos los Boleto cuya Terminación sea  
**6**  
La corresponde E° 420 al Entero y E° 21 al Vigésimo, además del premio que figura en la presente lista.

ENRIQUE ACURA LECHEP Gerente  
GERMAN HINOJOSA GONZALEZ Gerente  
FRANCISCO MOLINA VALDES Gerente  
CARLOS ROCCA BERTOLOTTO Gerente

LA LOTERIA PAGARA LOS PREMIOS A LA PRESENTACION DEL BOLETO SEGUN ESTA LISTA HASTA 120 DIAS DESPUES DE VERIFICADO EL SORTEO. — NO SE OTORGA RECLAMO ALGUNO POR SUBSTRACCION, ADULTERACION, DESTRUCCION, PERDIDA DE BOLETOS O POR LOS ERRORES QUE APAREZCAN EN LAS PUBLICACIONES DE DIARIOS, REVISTAS O TRANSMISIONES DE RADIOS

**GERARDO ANDAUER Y CIA. LTDA.**  
BRASIL 13

- \* CALEFACCIONES PARA VEHICULOS MOTORIZADOS
- \* CADENAS PARA LA NIEVE
- \* PORTA SKY
- \* OFERTA ESPECIAL BOMBIN ALEMAN INFLAR NEUMATICO E° 70
- \* LIQUIDO CONGELANTE
- \* PALAS PARA LA NIEVE
- \* CHALECOS Y CHAQUETONES REFLECTANTES IMPORTADOS





# CINES DEL CENTRO

**AUDITORIO.** Inst. Chileno-Soviético de Cultura. Ejército 57. 19 hrs. La plaza roja

**ASTOR.** Estado 257. Tel.392112. Desde las 13 hrs. Zeppelin

**BANDERA.** Bandera 76. Tel.714403. Desde las 10.15 hrs. EEP

**CITY.** Agustinas 1022. Tel.66687. Desde las 10.40 hrs. Africa

**CENTRAL.** Huérfanos 930. Tel.33555. Desde las 10.30 hrs. Story

**CERVANTES.** M. Cousiño 134. Tel. 381894. Desde las 11 hrs. La tragedia de Edipo.

**CINELANDIA.** Puente 540. Tel.67932. Desde las 13 hrs. El verdugo. Cuando los hijos se van.

## ECONOMICOS

### CITACIONES

Situación económica del Concilio. Secretario. A-28-8

CITACION a elecciones. El Sindicato Nacional de Empleados Supervisores y Profesionales de Sindelen Saic. cita a todos sus socios para proceder, ante la presencia del inspector del trabajo, a la elección complementaria de dos directores a la Directiva Provisional, el día 2 de agosto de 1971, a las 18.30 horas, en Alameda B. O'Higgins 1170, 9º piso. La Directiva. A-27-8

**10 VARIOS NO CLASIFICADOS**

MODISTAS avudantas y Costureras necesito. Cueto 615. A-27/10

**12 BOMBEROS**

SEGUNDA Compañía de Bomberos de Nuñoa. La Reina, Brigada Juvenil "Jorge Batiste Aleu" "Crece y Sirve". Cito a la Brigada a Ejercicio para el día Martes 27 a las 9.00 hrs. Punto de reunión: Maratón con Grecia Tenida: Uniforme de Trabajo. El Ayudante. O-27-12

CUERPO de Bomberos "San Miguel". 2a Compañía. Lealtad y Sacrificio. Cita a Reunión Ordinaria a celebrarse el día martes 27 de julio de 1971 a las 20.30 horas con la siguiente agenda: 1. Lectura de Acta. 2. Correspondencia. 3. Adquisición de Carro Bomba. 4. Aprobación de Segundo Semestre. 5. Varios. Secretario. O-27/12

### SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS

Secretaría General

## CONCURSO LEY N° 15.076

Llámanse a Concurso Médico Amplio o Externo para proveer los siguientes cargos:

**PARA EL EQUIPO DE TALCAHUANO: DOS CARGOS DE MEDICOS PEDIATRAS;** de Medicina Preventiva, con dos horas de jornada diaria cada uno, quinquenios y asignaciones correspondientes.

Entrega de bases reglamentarias y recibo de las postulaciones hasta el 12 de agosto de 1971, a las 12 horas, en la Oficina de Bases del Servicio Médico Nacional de Empleados, Bandera N° 12, 5º piso, Santiago, y en las Secretarías de sus Regionales.

**VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**

## BANCO CONTINENTAL

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**

De acuerdo con los estatutos sociales, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas en las Oficinas del Banco, Huérfanos N° 1219 para el día Viernes 30 de Julio en curso a las 17 horas, para someter a su consideración:

1. La Memoria, el Balance, la Cuenta de Pérdidas y Ganancias y el informe de los Inspectores de Cuentas, correspondientes al primer semestre del año 1971.

2. La ratificación del nombramiento de tres Directores de Cuentas, o bien designarles reemplazantes.

3. La elección de dos Directores cuyos cargos se encuentran vacantes; y

4. Tratar cualquier otra materia que de acuerdo con la Ley de Estatutos sean de la competencia de la Junta.

**VOLENTAD PARA LA JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS.**

Conforme a las instrucciones recibidas de la Superintendencia de Bancos, se considerarán para la Junta sólo aquellos poderes que se reciban en el Banco hasta las 12 horas del día 29 de Julio en curso.

**CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS.**

Para los fines precedentes, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 24 hasta el 30 de Julio, amén de las fechas inclusivas.

**EL INTERVENTOR**

**HOY DIA**

**MARTES**

**DIA de USAR DOLLY PEN**

**MONEDA 1045 EDWARDS LOCAL 1070 CREDITOS**

**CAPRI.** Monjitas 825. Tel. 392414. Desde las 10 hrs. Macho Callahan. Acusado en falso.

**CONTINENTAL.** Plaza Buñes 41. Tel. 60735. Desde las 14 hrs. El dorado.

**DUCAL.** Agustinas 777. Tel. 35375. Desde las 10.40 hrs. El buho y la gaita.

**ESPAÑA.** Estado 337. Tel. 398488. A las 14; 16; 20 y 22.15 hrs. Como robar millones sin esfuerzo.

**FLORIDA.** Estado 226. Tel. 34289. Desde las 11 hrs. La usurpadora.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1176. Tel.60082. A las 15; 18.45 y 22 hrs. Adiós Mr. Chips.

**HUELEN.** Huérfanos 779. Tel 31.603. Desde las 10.45 hrs. Marineros sin brújula.

**HUERFANOS.** Huérfanos 930. Tel. 36707. Desde las 10.30 hrs. En un día claro se ve hasta siempre

**IMPERIO.** Estado 215. Tel. 397960. Desde las 10.30 hrs. La matricaria

**KING.** Huérfanos 840. Tel.32.838. Desde las 10 hrs. Mi tío Benjamín.

**LIDO.** Huérfanos 680. Tel.34366. Desde las 13.30 hrs. La hija de Ryan.

**SECTOR PLAZA ITALIA**

**NORMANDIE.** Alameda 139. Tel. 392749. Desde las 14 hrs. Sin un adiós. Melodía inmortal.

**SECTOR NUÑOA — PROVINCIA — VITACURA**

**ANDES.** Avda. Irarrázaval 1435. Tel. 43811. Desde las 14 hrs. Shane. Fiebre de codicia. Aeropuerto.

**CALIFORNIA.** Irarrázaval 1568. Tel.498061. A las 16.30; 19.15 y 22.15 hrs. Love Story.

**DANTE.** Washington 26. Tel. 494359. A las 16; 19 y 22 hrs. El engaño.

**EGANA.** Plaza Egaña. Tel. 271026. Desde las 15 hrs. El libro de la selva. La guerra de las aceitunas. Ben Hur.

**EL GOLF.** Apoquindo 3368. Tel. 480046. A las 16.30; 19 y 22 hrs. Marineros sin brújula.

**HOLLYWOOD.** Irarrázaval 2900. Tel. 42389. Desde las 13 hrs. Coroliano. 90 minutos

después de medianoche Sandokan, el tigre de Malasia.

**LAS CONDES.** Apoquindo-Noruega. Tel. 484067. A las 16; 19 y 22.15 hrs. La matricaria.

**LAS LILAS.** E. Yáñez. J. de Dios. Tel.431160. A las 16; 19 y 22 hrs. Zeppelin.

**LO CASTILLO.** Vitacura Tel. 481981. A las 16; y 22 hrs. Paddy.

**MARCONI.** Manuel Montt 032. Tel. 42867. A las 16; 19 y 22 hrs. Que la bestia muera.

**MACUL (213418).** Descanso.

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099. Tel.41345. A las 16; 19 y 22 hrs. Love Story.

**P. DE VALDIVIA.** P. de Valdivia-Bilbao. Tel. 43948. A las 16; 19 y 22 hrs. Un verano contigo.

**VERDI.** P. de Valdivia 5273. Tel. 499704. Desde las 14 hrs. La captura de Gabino Barrera. As de Oro. Cristina Guzmán.

**SUS PROGRAMAS MAS NITIDOS EN UN GELOSE**

Distribuidores autorizados a través de todo el país.

En Santiago. **TELEMUNDI**

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO PERMANENTE DE FABRICA.

16.01 DIBUJOS ANIMADOS

16.10 TELESERIE "JANINA"

17.04 DIBUJOS ANIMADOS

17.21 "Fuerza y Corazón"

18.56 PORKY

19.24 TELENOVELA "Rosalia de Castro", 2º Capitulo

19.42 NOTICARIO LAN CHILE

19.54 LAS MIL Y UNA DE ABDULLA

20.24 MUNECOS DE ALEJANDRO NAVARRETE

20.32 INSPECTOR GIDEON

21.30 NOTICARIO PROLENE

21.58 LA CALDERA DEL DIABLO

22.27 AUDACIA ES EL JUEGO

23.47 CIERRE

**tv**

14.00 PASADO MERIDIANO. Teletarde con Mirella Latorre y Julio Pérez. Crónica con Graciela Romero. Teleserie: "Janina". Hora del Té con Mónica. Cine para Ud.: "El Bribón del Mar", con Errol Flynn.

17.17 PORKY

17.37 LOS SUPERSONICOS

18.10 LOS HERMANOS BOLT

19.05 FEUC

19.32 ESCENARIO

19.55 EL SAPO Y LA CULEBRA

20.00 TELENOCHE con Javier Miranda y Virginia Escobedo. Comentaristas de Hernán Solís.

20.16 EL TIEMPO

20.27 E.F.B.I. EN ACCION

21.30 TELETRUCE con Pepe Abad, Pepe Gueve. Comentaristas de Juan Gana

22.15 LA GRAN JORNADA

22.20 ESPECIAL DEL NATIONAL GEOGRAPHIC

23.00 TELCIERRE con Fredy Hube

**LUXOR.** Bandera 236. Tel. 84688. Desde las 13.30 hrs. La toma de Puerto Arturo.

**MAYO.** Monjitas 879. Tel.391202. Desde las 10 hrs. La última granada.

**METRO.** Bandera 141. Tel.61770. Desde las 11 hrs. Marineros sin brújula.

**NILO.** Monjitas 879. Tel. 392078. Desde las 10 hrs. Los amantes son seres extraños.

**PACIFICO.** Huérfanos 1147. Tel.62921. Desde las 10.30 hrs. Krakatoa al este de Java

**PLAZA.** Compañía 1068. Tel.34714. Desde las 10 hrs. Super-argo el invencible.

**REAL.** Compañía 1068. Tel.65555. Desde las 11 hrs. Fiebre de velocidad.

**REX.** Huérfanos 735. Tel.31143. Desde las 11 hrs. Yo soy la ley.

**RIO.** Monjitas 743. Tel. 33550. Desde las 11 hrs. Simplemente María. El último cuplé.

**RITZ.** San Antonio 50. Tel.380613. Desde las 11 hrs. Veo desnudos.

## Cartelera de CINE

**SECTOR 10 DE JULIO — FRANKLIN — AVDA. MATTA GRAN AVENIDA**

**ALHUE.** Población Javilla Tel. 581427. Desde las 14 hrs. Cañones para Córdoba. Quemada Sabata viene a matar.

**AMERICA.** Nuble 390. Tel. 52443. Desde las 14 hrs. El final de un canal. El arcángel. Dónde está el frente.

**ESMERALDA.** San Diego 1035. Tel.64303. Desde las 13 hrs. Coroliano. Sandokan, el tigre de la Malasia. 90 minutos después de la medianoche.

**GRAN AVENIDA.** Gran Avenida 4830. Tel. 52163. Desde las 14 hrs. Lucia.

**SUR.** San Diego 935. Tel. 51524. Desde las 13 hrs. Que importa si mueren. La noche invita a matar. El caso de Peter Strang.

**IMPERIAL.** San Diego 1344. Tel. 51112-56112. Desde las 14 hrs. México Futbol 70. La venganza de Gabino Barrera. Rosas blancas para mi hermana negra.

**LIRA.** Pintor Cicarelli 293. Tel. 52181 (511704). Desde las 14 hrs. El camino de la verdad. Chubascos. El gran robo del Banco.

**MISTRAL.** San Diego 279. Tel. 63994. Desde las 13 hrs. Jóvenes malvados y salvajes. Estación Polar Zebra. Guerra entre contrabandistas.

**MODERNO.** Gran Avenida 6544. Tel.581782. Desde las 14 hrs. Sin un adiós. El hombre marcado. Comando suicida.

**ROMA.** San Diego 230. Tel. 67258. Desde las 14 hrs. Noche sin fin. Pistola con 12 cruces. El último secreto de Sherlock Holmes.

**MONACO.** 10 de Julio - A Prat. Tel. 382845. Desde las 13 hrs. Por qué Judas. Los comandos. Tierra brava.

**SECTOR QUINTA NORMAL**

**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117. Tel.713384. Desde las 14 hrs. La gran noche de Ringo. La ventana del éxito. El precio de una vida.

**MAIPO.** San Pablo 4251. Tel. 731982. Desde las 14 hrs. 7 hombres y un destino. Misión clandestina. Un hombre medio loco.

**SECTOR SAN PABLO — ALAMEDA — ESTACION BRASIL**

**ALAMEDA.** (91254). Desde las 12.30 hrs. Misión clandestina. Un tipo medio loco. 7 hombres y un destino.

**ALCAZAR.** Avda. Brasil 373. Tel. 80122. Desde las 14 hrs. Los 3 caballeros. Cupido motorizado. El mago de Oz.

**BLANCO ENCALADA.** Blanco Encalada 2820. Tel. 91787. Desde las 14 hrs. Programa triple.

**ALESSANDRI.** Alameda 2987. Tel. 86848. Desde las 11 hrs. Eva, la senda del amor.

**COLON.** San Pablo- Maipú. Tel. 733146. Desde las 13 hrs. Los Felinos. Aeropuerto. Shane.

## TEATROS

**ANTONIO VARAS.** Morandé 25 (61200). Depto. del Teatro de la U. de Chile, 19 hrs. "El jardín de los cerezos" de Anton Chejov.

**LA COMEDIA.** Merced 349. Tel.391523. Ictus. Próximo estreno: "El cepillo de dientes", de Jorge Diaz.

**MARU.** Huérfanos 786 (397907). Cia. de Lucho Córdoba y Olvido Legua. Descanso.

**OPERA.** Huérfanos 837. Tel. 30176. Cia. de Revistas Bim Bam Bum. - 19; 21.40 y 23.15 hrs. Operación J.A. J.A.

**PICARESCUE.** Recoleta 343. Tel. 372606 (776883). Cia. de Revistas Strip Tease. 20 y 23 hrs. La Mujer del Cura-Guilla.

**PETIT REX.** Huérfanos 735 (31143). Cia. de Los Cuatro. 19.30 hrs. "El embajador", de Isabel Allende.

**TALIA.** San Diego 246 (89350). Teknos. 19.15 hrs. "Escuela de las mujeres" de Moliere.

**TEATRO DEL ANGEL.** San Antonio (33605). Teatro del Angel. 19.30 hrs. "La mantis religiosa" de Alejandro Sieveking.

## SERVICIOS DE EMERGENCIA

**ASISTENCIA PUBLICA 382244**

**RADIOPATRULLAS CENTRAL 62261**

**BOMBEROS 61171 60141**

**RIVIERA.** D. Cervantes 802. Tel. 36093. Desde las 13 hrs. Triángulo femenino. El dulce cuerpo de Deborah.

**ROXY.** Huérfanos 1055. Tel. 80809. Desde las 10 hrs. El dulce cuerpo de Deborah. Triángulo femenino.

**SAN MARTIN.** B. O'Higgins 776. Tel. 35357. Desde las 11 hrs. Las calientes noches de Lady Hamilton. Peter y Sabina

**SANTA LUCIA.** A. B. O'Higgins-San Isidro. Tel.34718. - A las 15; 18.30 y 22 hrs. Tora, Tora, Tora.

**SANTIAGO.** Merced 829. Tel. 32888. Desde las 11 hrs. Muchacho.

**SAO PAULO.** Merced 772. Tel.394976. En reparaciones

**TIVOLI.** Huérfanos 757. Tel. 30611. Desde las 11 hrs. Qué se le dice a una dama desnuda

**TOESCA.** Huérfanos 1313. Tel. 711562. Desde las 13 hrs. Melodía inmortal. Sin un adiós.

**VICTORIA.** Huérfanos 827. Tel. 30021. Desde las 11 hrs. El dorado.

**WINDSOR.** Moneda 1035. Tel. 89761. Desde las 10.50 hrs. Un verano contigo.

**YORK.** Ahumada 166. Tel. 66687. Desde las 10.40 hrs. La mujer del Cura.

**MINERVA.** San Pablo 3230. Tel. 733342. Desde las 13 hrs. Fútbol México 70. La venganza de Gabino Barrera. Rosas blancas para mi hermana negra.

**O'HIGGINS (86929).** Desde las 13 hrs. Un fenómeno llamado Cassius Clay. El amargo fin. Vestido para matar.

**SECTOR INDEPENDENCIA — VIVACETA — EL SALTO**

**LA PALMILLA.** Pedro Fontova 5021. Desde las 14 hrs. Cuando comienza el Strip Tease. La brigada del diablo. Chity Chity. Bang. Bang.

**NACIONAL.** Independencia 801. Tel. 370594. Desde las 13 hrs. La gran noche de Ringo. El precio de la vida. Ventana del éxito.

**CINES COMUNALES**

**VALENCIA.** Plaza Chacabuco. Tel. 370288. Desde las 14 hrs. El último secreto de Sherlock Holmes. Pistola con 12 cruces. Noche sin fin. El último secreto de Sherlock Holmes. Pistolas con 12 cruces.

**PRAT.** San Diego 2117. Tel. 50754. Desde las 13 hrs. 7 hombres y un destino. Misión clandestina. Un hombre medio loco.

## universidad técnica del estado

Secretaría Nacional de Extensión y Comunicaciones Instituto Chileno - Alemán de Cultura

### CONCIERTO INAUGURAL del Ciclo de Cinco Conciertos Corales

**CORO DE LA UNIVERSIDAD TECNICA DEL ESTADO**

Director: Mario Baeza Gajardo

**Mañana Miércoles 28 de Julio, a las 19,15 Hrs.**

Goethe Institut Esmeralda 650

**PROGRAMA**

Siete Canciones Españolas Renacentistas

II

Cantata 135 "Ach Herr, mich armen Sünder" J. S. Bach

Solistas: Isabel Lipthay, Lucía Pereira, Manuel Cubillos, Manuel Domínguez

III

"Magnificat" Giovanni B. Sammartini

Solistas: Cecilia Carvallo, Mary Visse, Cesáreo Serna, Cástor Narvarte

IV

"Misa Brevis" en re mayor, K. V. 194 W. Amadeus Mozart

Solistas: M. Cristina Henríquez, Victoria Barceló, J. Manuel Muñoz, J. Carlos Arancibia

Organista: Ricardo Cortés A.

Inscripciones en el Coro Universitario

Almirante Barroso 585, de 15 a 20 Hrs.

Cuando Ella mezcla el placer con el negocio ¡se le acabó el negocio!

**HOY DUCAL**

ROT. DESDE LAS 10.45 HORAS

5a. Semana

**El Buho y la Gatita**

(The Owl and the Pussycat)

Barbra Streisand en George Segal

Guion: BUCK HENRY

Producción: RAY STARK, HERBERT ROSS

MAJORES DE 21 AÑOS





# TRASCENDENTAL ENCUENTRO DE LOS PRESIDENTES DE CHILE Y ARGENTINA

Durante dos días, viernes 23 y sábado 24 de julio, se reunieron en Salta, los Presidentes de Chile y Argentina, Salvador Allende y Alejandro Lanús, respectivamente, hecho que ha sido considerado como trascendental en las relaciones entre ambos países hermanos.

El comunicado oficial de ambas naciones establece "su **complicencia por este paso decisivo que permitirá solucionar un problema complejo y que les permite reafirmar una vez más su invariable voluntad de resolver sus diferencias por la vía jurídica**".

También señala la nota que ambas partes declaran "que **mantienen en las zonas de su soberanía y jurisdicción marítima más allá de las 12 millas y hasta el límite de las 200, el principio de la libertad de navegación y sobrevuelo para las naves y aeronaves de cualquier pabellón**".

El acuerdo de Arbitraje fue firmado por Joseph Godber, por Inglaterra, Alvaro Bunster, Embajador de Chile en ese país, y Gustavo Martínez, quien cumple igual función por Argentina.



Los Presidentes de Chile y Argentina, Allende y Lanús, se reunieron en Salta.

La cita tuvo lugar en la localidad argentina de Salta, situada a unos mil kilómetros al norte de Buenos Aires. Esta ciudad se comunica con Chile, a través del puerto de Antofagasta.

Casi en la misma oportunidad del encuentro, fue dado a conocer en forma conjunta por los Gobiernos de Chile y Argentina el acuerdo para que Inglaterra actúe de árbitro en la disputa fronteriza del Canal de Beagle, en la región austral.

## CINCO CAMPESINOS CONOCEN PROCESO AGRARIO DE CUBA

Se encuentran en Cuba cinco dirigentes campesinos, especialmente invitados por el Gobierno de esa isla del Caribe. Asistieron a los actos conmemorativos del "26 de julio", fecha histórica en el comienzo del proceso revolucionario cubano.

Los trabajadores representan a asentamientos campesinos y a organizaciones mapuches. Durante su permanencia en ese país tendrán oportunidad de conocer en detalle la Reforma Agraria y otras experiencias puestas en práctica en la nación hermana.

Uno de los invitados, Jorge Flores, Presidente del Asentamiento "Rene Schneider", de la comuna de María Pinto, provincia de Santiago, señaló, antes de viajar, "es la primera vez que salgo de mi tierra. El anuncio de mi viaje a Cuba representó una gran sorpresa y sólo espero poder cumplir con la confianza que mis compañeros han depositado en mí".

Los otros viajeros son Salomón Pavez, tesorero del sindi-



Antonio Millape, representante de los mapuches

cato comunal de Placilla y secretario del asentamiento "Elmo Catalán"; Ramón Quiribán, consejero comunal y vicepresidente del consejo campesino de Temuco; Antonio Millape, Presidente de la Confederación

Nacional de Asociaciones Mapuches, y Pascual Salinas, Presidente de la Federación "Liberación Campesina", de Aconcagua, y Presidente del Consejo Provincial Campesino de Aconcagua.



PODER CAMPESINO

DIRECTOR RESPONSABLE: Héctor Suárez Bastidas  
 Impresores: Talleres Gráficos "La Nación".  
 EDITA: Subdivisión de Comunicaciones IN-DAP.  
 Domicilio: Teatinos 251. Oficina 304. Teléfono 62042

# CHILE RECUPERO SU COBRE



## PODER campesino

SEGUNDA QUINCENA DE JULIO 1971 N° 13.

ALLENDE:

### "ESTA BATALLA LA GANO EL PUEBLO"

LA DESTRUCCION QUEDO ATRAS:



## AHORA LA RECONSTRUCCION

# INDAP hace realidad proyecto de los pescadores de Caleta Membrillo

El viejo dicho de "la Unión hace la fuerza", lo han comprobado los pescadores de la Caleta Membrillo de Valparaíso. Ellos se constituyeron en cooperativa en 1955 y desde entonces han trabajado en mejores condiciones y con mucho mayor rendi-

miento. El trabajo del pescador artesanal en nuestro país es de poca remuneración porque debe realizarlo con medios muy rudimentarios, con un bote a remo que no le permite internarse en busca de la buena pesca, y porque los elementos que necesi-

tan son muy caros. Además, el producto de su pesca, cuando no tiene una demanda segura, debe venderse a los intermediarios, quienes le dan muy poco dinero y en las condiciones que ellos imponen. Es decir, el pescador "remata" su trabajo y el verdadero beneficiado es el intermediario, que vende luego el pescado a buen precio en el mercado.

Por otra parte, con este sistema, hay otro sector, el público, que también se perjudica, pues debe comprar este producto a dos y tres veces su valor original.

Todos estos problemas se han superado en la cooperativa de la Caleta Membrillo. Los pescadores, trabajando unidos, han podido solicitar préstamos de ayuda técnica y económica y de esta manera cuentan con mejores botes, con motor, redes, y demás implementos de pesca modernos. Además, han podido superar la dependencia del intermediario, pues ellos mismos, en un local, instalado con los créditos de Indap, venden directamente al público sus pescados y mariscos. Y lo que no se vende en el día es mantenido en cámaras frigoríficas o ahumado. Estas plantas de ahumado y refrigeración también fueron instaladas con créditos de Indap y ahora están en espera de unas lanchas de mayor capacidad y velocidad, que le permita al pescador recorrer, sin riesgo, mayores zonas en busca de la pesca.

Conversando con don Heriberto Retamal, presidente de la cooperativa desde 1955, nos decía: "Para nosotros, la cooperativa ha significado mejorar nuestras vidas. No sólo en lo que se refiere a las condiciones de trabajo, sino, además, en nuestra vida familiar. Ahora tenemos un estándar de vida muy superior y no estamos limitados a la voluntad del intermediario que se enriquecía a costa nuestra."



**Don Heriberto Retamal, Presidente de la Cooperativa está optimista de lo que han logrado y de los planes que tienen que hacer. "Ojalá que los otros pescadores se organicen y también se unan".**

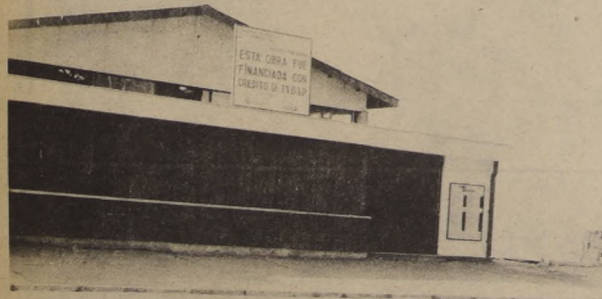
Hoy somos dueños de nuestro trabajo y tenemos, además, tres camiones que nos permiten repartir nuestros pescados directamente. Esto beneficia también al pueblo, ya que recibe este alimento a menor precio y en muy buenas condiciones."

El préstamo INDAP, que hizo posible esta situación en la Caleta Membrillo, fue de 584.000 escudos. El buen resultado de esta iniciativa, es un estímulo para repetirla en otras caletas a lo largo del país.

Los pescadores artesanales en Chile suman 13.200 y todos ellos sufren hoy los problemas que significa la comercialización de sus productos. Por esto Indap está estudiando la posibilidad de ir en su ayuda. "A nosotros nos dan deseos de contarles a todos los pescadores artesanales los beneficios que representa trabajar unidos —asegura don Heriberto Retamal— no se puede comparar la forma de vida y trabajo que teníamos antes con la que tenemos ahora. Yo les aconsejo que practiquen esto de que la "Unión hace la Fuerza".



**Caleta el Membrillo: 260 pescadores, trabajando unidos, lograron beneficios personales y para la comunidad. Ya no dependen del intermediario.**



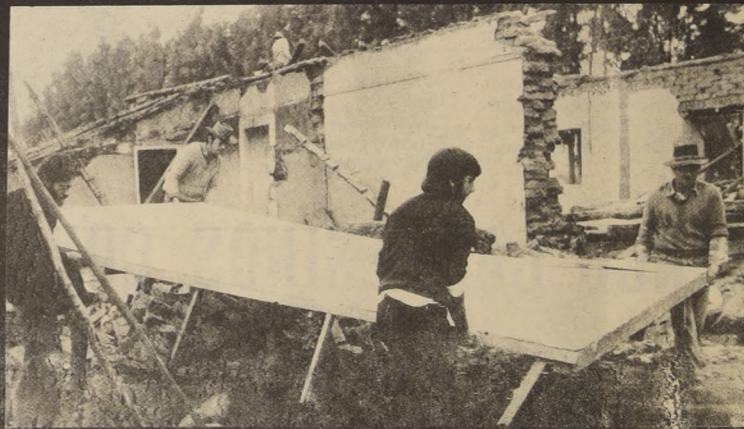
**El letrero explica todo: Indap financió y ayudó técnicamente a los pescadores. Ellos pusieron su esfuerzo e interés por salir adelante y progresar.**



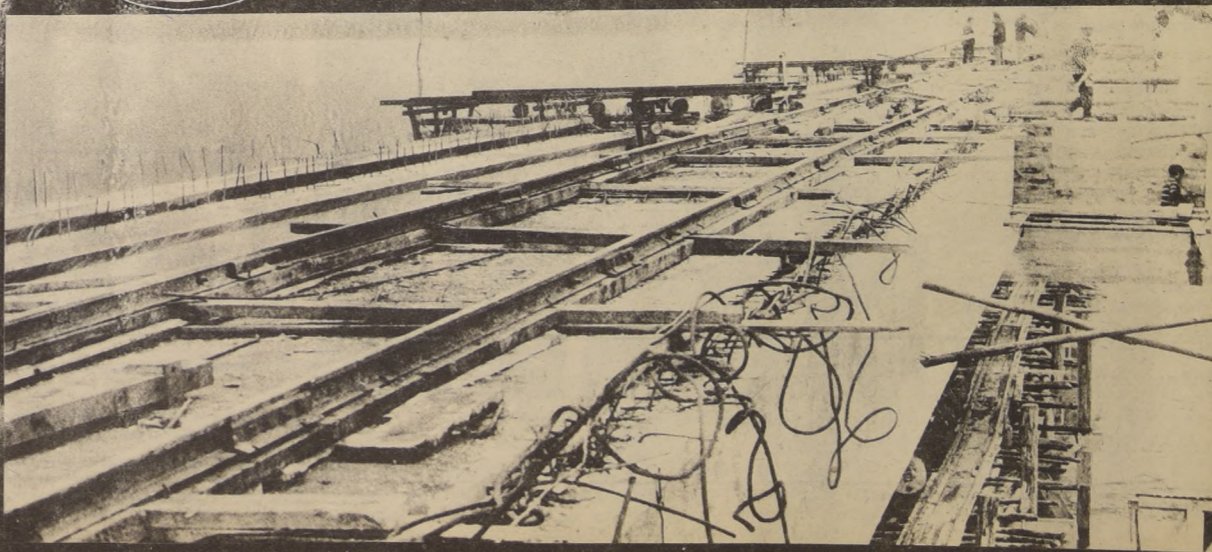
**La Semana del Corazón se celebró entre el 19 y el 25 de julio como una forma de indicar la necesidad de examinar periódicamente ese órgano. El doctor Gastón Duffau, del hospital Roberto del Río explica las enfermedades cardíacas que pueden afectar también a los niños.**



**Una buena actuación ha desarrollado la selección chilena de fútbol. De rotó por 3 a 2 a la de Paraguay y empató a 2 con la de Argentina.**



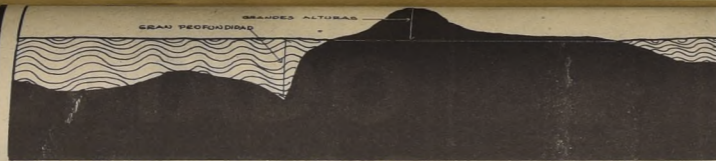
**De las ruinas se están levantando con nuevas fuerzas los chicos más afectados por el terremoto del 8 de julio. Para ello cuentan con la ayuda de todo el pueblo y el Gobierno.**



**A principios del próximo año debe quedar terminado el nuevo puente sobre el Bío Bío de 2 mil 300 metros de longitud. Será uno de los 20 puentes más largos del mundo.**



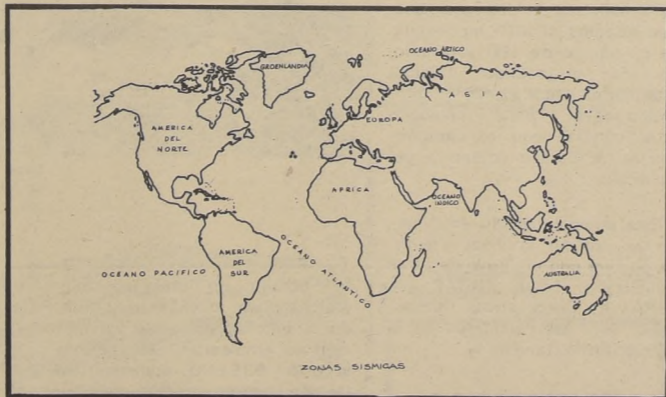
Antes, hace siglos, América Latina y África eran un solo continente, estaban unidos. Hace muchos siglos, también, por alguna razón, se separaron. Y esta separación continúa en una velocidad de 4 centímetros al año. En este "caminar" de América Latina, va chocando con el suelo que tiene el mar y esto produce grietas y "encontrones" que también producen terremotos o temblores, según la intensidad del choque.



Una de las razones que los científicos dan para explicar los terremotos, es que hay en nuestro país una gran diferencia de altura entre las cordilleras y el mar. Los cerros más altos de la cordillera quedan frente a las fosas más profundas del mar. Esto produce entonces desequilibrios que la Tierra en sus movimientos trata de acomodar. Y en sus acomodos tiembla.



Capas de diferentes materias constituyen la corteza terrestre. Estas capas, a veces, chocan y entonces buscan "acomodo" o camino para ubicarse. Esto también puede ser la causa de los temblores o terremotos.



Por lo tanto: Los terremotos son, desgraciadamente, "normales", y afectan principalmente a Chile, Perú, Japón, Grecia, Yugoslavia, etc. Pero donde más terremotos hay, es en el mar. Es entonces un fenómeno natural, como el viento, la lluvia, sólo que destruye, mata y asusta y aún no se puede advertir con anterioridad.

# ¿POR QUE TIEMBLA?

## PRECAUCIONES ANTE LOS SISMOS

Chile está ligado a un destino de terremotos. Debemos acostumbrarnos a esta idea y vivir preparados. Aquí van algunas recomendaciones generales al respecto.

Con acuerdo de toda la familia elegir un lugar adecuado fuera de la casa. Este sitio debe ser en lo posible una explanada amplia, sin árboles, postes o cables

eléctricos, alejado del mar, cauces de ríos o esteros, tranques, lagos, cerro y barrancos.

Tomar como costumbre, antes de ir a dormir, apagar toda clase de fuegos, despejar las salidas, dejar alguna prenda de vestir a mano, no trancar demasiado las puertas.

En el momento de ocurrir el sis-

mo, desconectar la luz eléctrica si la hay y escapar hacia el lugar escogido con anterioridad, no olvidando socorrer a las personas que no pueden valerse por sus propios medios para huir.

En el caso de que el sismo sobrevenga en una sala repleta de gente, salir sin atropellarse y apaciguarse con energía a quienes hayan

perdido el control de sí mismos.

En general, todos los miembros de la familia deben estar advertidos que los temblores son fenómenos naturales a los cuales hay que enfrentar con serenidad y atendiendo a las consecuencias inmediatas que provocan para protegerse convenientemente de los peligros.

EL GOBIERNO POPULAR CUMPLE:

# SE HAN EXPROPIADO MAS DE MIL PREDIOS

El jueves 15 de julio fue de gran importancia para nuestro país en su proceso por iniciar la construcción del Socialismo. Ese mismo día el Presidente Allende promulgó la Reforma Constitucional que permite la Nacionalización de la Gran Minería del Cobre, y por otra parte, se llegó a la expropiación de mil predios, meta que se fijó en un comienzo el Gobierno de la Unidad Popular para el presente año.

Claro que esta cifra fue superada largamente. Los fundos expropiados —hasta mediados de julio— alcanzan a mil once, y se espera llegar a los mil ciento cincuenta en poco tiempo más.

El total de hectáreas que ingresaron al área reformada de la agricultura es del orden de los dos millones cien mil, en los ocho primeros meses del Gobierno Popular, en relación a los 3 millones 500 mil hectáreas expropiadas en seis años de la administración de Eduardo Frei.

### PROCESO DISTINTO

Los organismos del Sector Agrario Público encargados de llevar adelante el proceso de Reforma Agraria, han variado fundamentalmente las políticas sobre esta materia. En el Gobierno Popular las organizaciones campesinas, a través de sus representantes, participan activamente en los acuerdos de expropiación.

Por otro lado, los trabajadores de los predios que pasarán al área reformada intervienen directamente en las tasaciones de los suelos y mejoras. Son ellos los que conocen la calidad de los terrenos, para qué sirven y qué modificaciones se pueden introducir para lograr una mayor productividad.



El Ministro de Agricultura y el Vicepresidente de CORA en sesión para la expropiación de nuevos predios.

### PROGRAMA QUE SE CUMPLE

Cuando la Unidad Popular —en plena campaña presidencial— planteó que se iba a terminar con el latifundio, no fue una promesa a la que estaban tan acostumbrados los campesinos. Esa promesa se ha hecho realidad.

Por eso es conveniente recordar las palabras del Presidente Allende:

"En este año, hemos expropiado mil latifundios y una extensa zona fronteriza. Hemos asignado la tierra a miles y miles de campesinos, para quienes prometimos este año la expropiación de los mil latifundios, debiendo además cumplir con una tarea que el Gobierno anterior no realizó totalmente. Y el próximo año entregaremos en los tres primeros meses la lista del resto de los latifundios que vamos a expropiar hasta que no quede un solo latifundio en Chile".



Los campesinos participan activamente en el proceso de Reforma Agraria, y una de las maneras de hacerlo es obtener más y mejores productos agrícolas.

# EL COBRE YA ES CHILENO

Pese al estado de angustia que vivía el país al conocer la cuantía de las pérdidas humanas y materiales provocadas por el terremoto descargado sobre Aconcagua, Valparaíso y Santiago, el domingo 11 de julio abrió esperanzas y optimismo a los chilenos.

Era el día de la Dignidad Nacional, el día en que culminaba con buen éxito la larga lucha del pueblo por recuperar las riquezas básicas de la patria entregadas por la oligarquía chilena al imperialismo norteamericano.

Por fin Chile sería dueño realmente de su cobre, de su salitre, de su hierro y de todas las riquezas guardadas en su suelo, pero, que por largos años fueron a parar a las arcas de los grandes monopolios yanquis.

En todo el territorio nacional se celebró el 11 de julio como el de la segunda Independencia de Chile. El compañero Allende viajó ese día hasta Rancagua y allí junto a los mineros de El Teniente, los campesinos, obreros y pobladores habló a su pueblo.

"Hoy es el día de la dignidad nacional y de la solidaridad. Es el día de la dignidad, porque Chile rompe con el pasado: se yergue con fe en el futuro y comienza el camino definitivo de su independencia económica, que significa su plena independencia política".

En la Plaza de los Héroes, dijo: "Aquí está presente la imagen de O'Higgins y aquí podemos decirle al Padre de la Patria que somos sus legítimos herederos, y que fue el pueblo el que ganó esta batalla de la independencia y de la dignidad nacional".



"Somos legítimos herederos de los Padres de la Patria", dijo el compañero Allende al pueblo reunido en la Plaza de los Héroes, en Rancagua.

## "LA OLIGARQUIA LE NEGÓ SU CAPACIDAD A LOS CHILENOS"

El discurso de Rancagua fue un informe cara a cara al pueblo.

Fue claro al señalar que la oligarquía, al entregar las riquezas a los extranjeros "negó a los chilenos la capacidad de poder manejarlas. Se menospreció al hombre nuestro, y se nos entregó a la tutela extranjera. Con ello no sólo se permitió la salida de cantidades fabulosas de dinero, riquezas inmensas para tonificar economías extranjeras, sino al mismo tiempo se limitó nuestras posibilidades de preparación técnica".

Junto con esto, agregó el Compañero Allende, "hubo largos años sin el más leve control, satisfechos los gobernantes con recibir tan sólo un porcentaje de las utilidades".

Sólo el pueblo y sus partidos de vanguardia se mantuvieron

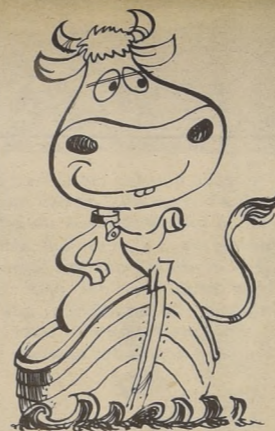
alertas y fueron creando conciencia en todo Chile para recuperar nuestras riquezas en manos extranjeras. En esta lucha histórica hubo masacres y persecución como sucedió en la Escuela Santa María de Iquique, San Gregorio o El Salvador.

Líderes como Luis Emilio Recabarren, el organizador de los trabajadores en el norte grande, sufrieron la cárcel y la persecución.

## LOS TRABAJADORES DIRIGIRAN LAS EMPRESAS

El camino es difícil y de gran responsabilidad. Dijo el compañero Allende: "Tenemos que superar los grandes problemas que hemos heredado, las prácticas irracionales de trabajo que son tan dañinas como las deficiencias técnicas.

Hay que romper la división entre la dirección de la empresa y los trabajadores. La presencia de los trabajadores en la dirección de ellas estará demostrando



# lucha contra la aftosa va viento en popa

Con pleno éxito se está desarrollando el Plan Nacional de Control de la Fiebre Aftosa en las provincias de Concepción, Cautín, Bío Bío, Malleco y Arauco, provincias que constituyen la segunda región del Plan.

Más de medio millón de animales, correspondientes a 52.886 predios, serán vacunados. Para cumplir este objetivo se dispone de 2 millones de dosis de vacunas. Además, el SAG ha destinado un equipo de 100 vacunadores, 50 inspectores, médicos veterinarios, educadores y otros profesionales para colaborar estrechamente con los campesinos en la batalla contra la fiebre aftosa.

Este equipo, dividido en brigadas de trabajo en cada provincia, contará con el apoyo de otros organismos como INDAP, la CORA, las Cooperativas Campesinas, los Asentamientos y la Asociación de Ganaderos.

## PROGRESO NOTORIO

Este Plan Nacional, que forma parte de un Plan Mundial para combatir esta fiebre y que es uno de los principales dentro de Latinoamérica, empezó a aplicarse en nuestro país en las provincias de Valdivia, Osorno, Llanquihue y Chiloé. Sus resultados han sido muy positivos. Los focos infecciosos han disminuido considerablemente. Los animales afectados han sido muchos menos. Esto se ha notado en la producción misma: hasta el mes de junio, el aumento de la producción de leche ha sido del orden del 30%, respecto al año pasado.

En cuanto al rendimiento de los equipos de trabajo también se



Detectar los focos infecciosos es una de las principales tareas de los técnicos.

agrega la fiebre aftosa, el resultado es desolador.

La aplicación a fondo de la Reforma Agraria, hasta dar muerte al latifundio, significará, entre otras cosas, aumentar la producción de alimentos, porque los campesinos, que serán los únicos dueños de la tierra han demostrado una buena disposición para asimilar las nuevas técnicas de producción y, además, ellos están conscientes de que la tierra no es para que se enriquezcan unos pocos, como sucedía antes, sino que para que los chilenos tengamos que comer.

Por eso es que el Gobierno Popular ya ha expropiado más de 1.000 fundos en sólo siete meses de acción y está dando una batalla decisiva para Chile: la batalla de la producción. Y este Plan para erradicar de nuestro país la fiebre aftosa es un gran aporte a esta batalla.

ha notado un progreso muy grande. Para muestra un botón: en la primera etapa de vacunación se emplearon 120 días en vacunar 535.000 animales, en tanto que en la tercera vuelta los equipos demoraron 70 días en vacunar 789.785 animales.

un ritmo del 2,2% anual, la ganadería lo hacía sólo a un 1,8%. De este modo la producción de leche y carne se fue quedando atrás respecto de las necesidades de la población. Si a esto se

## APORTE A CAMPAÑA DE LA PRODUCCION

Como es sabido, Chile carece de la carne y de la leche necesarias para su población. El sistema latifundista de la agricultura provocó el estancamiento de la producción, porque lo que les interesaba a los terratenientes era ganar dinero solamente y no el bienestar de los chilenos. Así fue como no fueron capaces de mejorar las técnicas de producción y basaron la obtención de sus ganancias en la explotación del campesinado. Esta situación provocó la falta de alimentos en todos rubros. Así, mientras la población chilena aumentaba a



La vacunación de los animales, para prevenir, es también otra labor importante.

## "COLOCAREMOS LA ECONOMIA

### AL SERVICIO DEL HOMBRE"

- No sólo el cobre.
- También la Reforma Agraria
- También la estatización de la banca
- También la nacionalización de las empresas fundamentales

sas industriales monopólicas o fundamentales para Chile.

"Es por eso que cada hombre y que cada mujer debe entender que queremos colocar al servicio del hombre de Chile la economía, y que los bienes de producción esenciales deben estar en el área de la economía social, para poder, de esta manera, aprovechar sus excedentes y elevar las condiciones materiales, la existencia del pueblo, y abrirles horizontes espirituales distintos".

"Sólo porque el pueblo es Gobierno es posible que hoy digamos que el cobre será de los chilenos. Porque los grupos minoritarios que antes gobernaban al país siempre estuvieron comprometidos con el capital extranjero y muchos de sus miembros defendieron los intereses extranjeros, postergando los sagrados intereses nacionales".

"Hoy culmina una larga lucha de las fuerzas populares para recuperar para Chile el cobre, como su riqueza esencial, pero al mismo tiempo, y hay que repetirlo, queremos nosotros terminar con el latifundio, hacer que las riquezas mineras, no sólo el cobre sean de nosotros. Estatizar los bancos y nacionalizar las empre-

# La materia orgánica abono de primera

Para aumentar la producción es necesario aplicar una serie de técnicas.

Una de estas medidas a tomar es la de aplicar abonos y entre estos se debe considerar con preferente atención la MATERIA ORGANICA.

La MATERIA ORGANICA es el producto de la descomposición de restos vegetales y animales. Es un elemento de color negro que mejora los suelos haciéndolos mucho más productivos.

Las plantas consumen la materia orgánica del suelo y cada cultivo la va agotando. Si tal elemento no se repone, el terreno concluye por empobrecerse.

## SU ACCION EN EL SUELO

Entre los efectos más importantes que la MATERIA ORGANICA ejerce en el suelo, destacan las siguientes:

—Permite a las plantas aprovechar muchos alimentos que la tierra contiene. Entre éstos

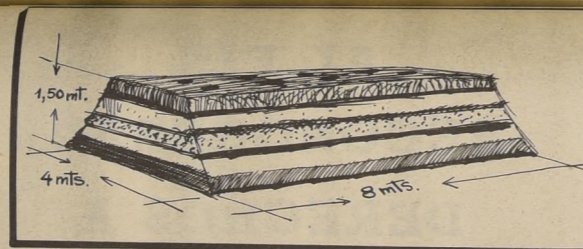
están los minerales como fósforo y potasio que la MATERIA ORGANICA disuelve lentamente con los ácidos producidos en su descomposición, dejándolos aptos para alimentar a las plantas.

—Suelta los suelos compactos y endurece los arenosos.

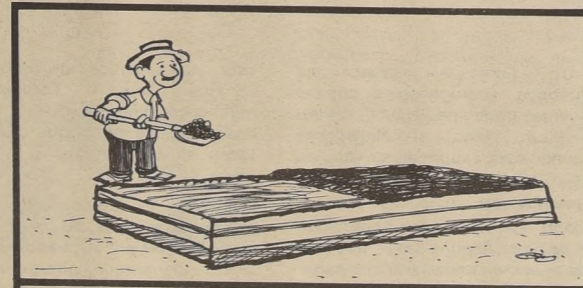
—Hace más esponjoso el suelo, lo que le permite retener bastante humedad por largo tiempo.

—Consigue que el suelo absorba más calor por el color negro de las tierras con MATERIA ORGANICA.

—Favorece la vida de pequeños seres que son fundamentales para la vida de las plantas.



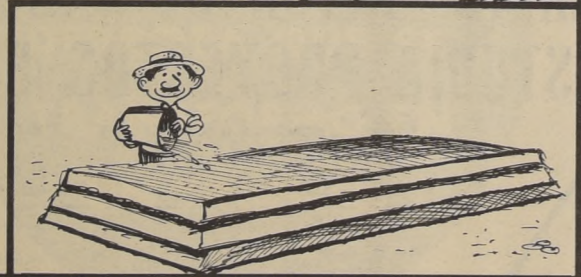
1— Forme una parva de 8 metros de largo, 4 de ancho y 1,50 de alto.



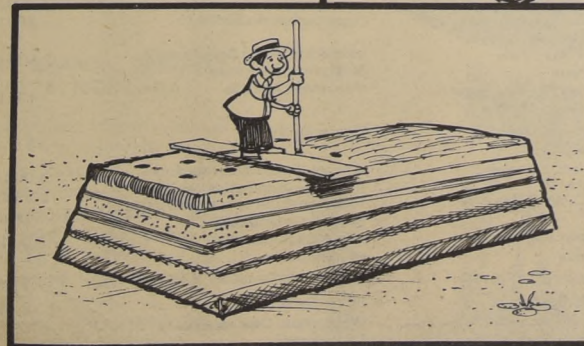
2.— Comience haciendo un capa de 15 centímetros de alto, de restos de vegetales. Agregue encima otra de guano de 5 centímetros de espesor, alternándose hasta alcanzar 1,50 metros de alto.



3.— Espolvoree un poquito de cal molida sobre cada capa de guano.



4.— Riegue con moderación, a medida que la parva se eleva.



5.— Abra respiraderos con un estaca largo y con punta, parándose en un tablón. Haga los hoyos hasta el fondo, dejándolos a un metro de distancia.

—Reduce el peligro de erosión porque hace guardár mejor el agua a los suelos.

LA MATERIA ORGANICA se puede obtener de las siguientes maneras: con cultivos especiales destinados a abonos verdes; incorporando rastrojos de cultivos; aplicando guano de corral; elaborando **mantillo**; enterrando cultivos de leguminosas que dan nitrógeno al suelo.

Una de las formas de hacer MATERIA ORGANICA en su predio es mediante una parva para obtener **mantillo**. He aquí algunas recomendaciones para confeccionarla.



6.— Vuelva y escarmene todo el contenido, con horqueta, cuando la parva haya bajado a un metro de alto. Corra la nueva parva, un metro hacia un extremo, para revolver completamente.

## Allende: "El Pueblo ganó esta batalla"

cómo confiamos en su capacidad y cómo les entregamos esta responsabilidad. Queremos que se multipliquen los comités de producción para que se vean el empuje y el esfuerzo de los trabajadores y al mismo tiempo su capacidad para resolver los problemas".

Sólo de esta manera se podrá superar los vicios implantados en los manejos de las minas por las compañías monopólicas y se podrá salir adelante con la producción pese al boicot que hicieron los gringos antes de irse. Porque, como lo señaló Allende en Rancagua, "nos dejaron Chuquimata, la más grande mina del mundo a tajo abierto, que es un gigante prematuramente envejecido y El Teniente, la mayor mina de cobre subterránea del mundo, y que es un gigante deformado".

Hasta el último minuto los gringos perjudicaron a Chile y quisieron torcer la voluntad del pueblo para recuperar las riquezas del país. Pero, finalmente, el pueblo ha triunfado y el cobre ya

es chileno y también todas las demás riquezas de nuestro suelo.



El cobre volvió a las manos del pueblo. Ahora los trabajadores participarán en la dirección de las empresas.

## CHILENIZACION DE FREI:

BUEN NEGOCIO...

PARA LOS GRINGOS

"SIEMPRE dijimos que la chilenización era incompleta, que los llamados convenios perju-

dicaban el interés del país en beneficio de las empresas".

Y esta afirmación del compañero Allende tiene su base. El mismo la explica.

"A la Anaconda a cambio del 51% de las acciones se le entregaron pagárs por 175 millones de dólares. En ese momento el valor libro de esas acciones era de 181 millones. Es decir, por el 51% de las acciones prácticamente pagamos el total de la empresa.

En el caso de El Teniente, se pagó a la Braden 80 millones de dólares, aunque el valor libro era inferior a esa cifra. Además, nuestro Gobierno avaló un crédito por 125 millones de dólares tomando en cuenta los intereses.

A esto hay que agregar que a pesar, de que estas empresas quedaron en poder sólo del 49% de las acciones, la administración de las mismas quedó en manos de los americanos".

Pero estos botones de muestra no son todo.

Dice al respecto el Compañero Allende:

"Quiero recordar que las inversiones iniciales se aprecian en 50 y 80 millones de dólares. Quiero decirles que de 1930 a 1970 las utilidades de las empresas alcanzaron a 1.576 millones de dólares y que los valores no retornados, es decir, que quedaban fuera de Chile, llegaron en igual período a 2.673 millones de dólares".

O sea, la chilenización famosa fue un muy buen negocio. ... para los gringos.

## EN SOLO 60 AÑOS LOS

GRINGOS SE

LLEVARON UN CHILE ENTERO

Hay muchos otros ejemplos de cómo Chile se desangraba económicamente por culpa de las compañías extranjeras. En síntesis, como dijo el compañero Allende, el país no quería seguir siendo exportador de capitales: "no queremos seguir vendiendo barato y comprando caro".

En suma, lo que los gringos se llevaron de Chile durante todo el período que explotaron nuestras riquezas, ya sea como simples capitalistas privados, ya sea por el buen negocio que hicieron con la chilenización y la nacionalización pactada del Gobierno de Frei, equivale a 10 mil millones de dólares en sólo 60 años.

Esta cantidad fabulosa iguala al patrimonio total del país formado a lo largo de 400 años de lucha y de sacrificio. Es decir, es equivalente, a todas sus escuelas, industrias, hospitales, etc. A otro Chile enterito.



Un aspecto parcial de la celebración del 11 de julio. Al fondo, el escenario monumental.

# PARTICIPACION DEL PUEBLO ORGANIZADO

## motor de la revolucion



1.- Compañero Chonchol: "Los funcionarios no deben decidir solos las políticas a seguir, sino que a través de la discusión, el análisis y con el control de la comunidad campesina".

Recientemente el Consejo de Rectores de las Universidades chilenas, sacó a la luz pública su "Cuadernos del Consejo de Rectores" N° 1. Este es un documento donde se analizarán los temas de mayor interés y actualidad según el criterio de las máximas autoridades universitarias del país. Este N° 1 lo dedicaron totalmente a "La política agrícola en una economía de transición al socialismo". El encargado de exponer el tema fue el Ministro de Agricultura, compañero Jacques Chonchol.

El compañero Chonchol enfocó así esta importante materia: "La política general del Gobierno en materia agraria, en este proceso de transformación de la sociedad chilena de una economía capitalista subdesarrollada hacia una economía socialista se plantea en torno a seis objetivos fundamentales.

- 1) Un cambio lo más rápido posible en el sistema de tenencia de la tierra que hasta ahora regia en Chile.
- 2) Un cambio en el sistema de relaciones entre la agricultura y el resto de la economía. Nos parece que este es el complemento fundamental para que los cambios en el sistema de tenencia de la tierra tengan algún efecto positivo desde el punto de vista de la población campesina.

3) Una reorientación del proceso productivo que tradicionalmente ha tenido lugar en el país, a fin de aprovechar al máximo las ventajas económicas del agro chileno y conseguir un ingreso y una ocupación satisfactorias.

4) La industrialización de las áreas rurales.

5) La superación rápida de la situación de postergación tradicional y de segregación que en todos los niveles sociales han tenido en este país ciertos grupos muy significativos de la población campesina. Me refiero fundamentalmente a la población Indígena mapuche y a otros grupos como es el caso de los comuneros del Norte Chico.

6) Una participación campesina muy activa en todo el proceso de cambio y en la configuración del nuevo sistema político, económico y social.

A este último punto, el de la participación campesina en todo el proceso de cambio, el compañero Chonchol le dio gran importancia.

Dijo Chonchol: "Creemos que todo este proceso no puede hacerse sin la participación muy dinámica y activa de los campesinos. Creemos, también que en ello está involucrado un problema político extraordinariamente serio, importante y grande.

Todos los Estados son burocráticos, sean socialistas o

capitalistas, salvo cuando el pueblo tiene la posibilidad de un control muy directo. En todos los sistemas se tiende a superponer una burocracia que interpreta al pueblo, que decide por el pueblo, que es convertido en sujeto pasivo de todo el proceso.

Nosotros creemos que es fundamental ir progresivamente a un cambio de la naturaleza del Estado, para que el pueblo organizado tenga una participa-

ción, una conducción y un poder de decisión muy claro. Por eso es que para nosotros lo que tiene más importancia es eso que ha hecho el Gobierno Popular de establecer los Consejos Campesinos, a nivel de cada comuna, con campesinos organizados y no organizados".

Sin duda, el tema escogido por el Consejo de Rectores es de gran interés para todos los chilenos y para los campesinos en particular.



2.- El pueblo organizado debe tener una participación, una conducción y un poder de decisión muy claro.

## AL FIN RECONOCERAN DERECHOS A AFUERINOS

Un numeroso grupo de afuerinos acompañados por el Vicepresidente de INDAP, Adrián Vásquez, visitó al Presidente Allende para exponerle sin tapujos las condiciones de vida en que se desenvuelven.

Uno de los integrantes del grupo, José Sepúlveda C., informó que le habían entregado una carta al compañero Allende donde le exponían todos sus problemas. Con palabras sencillas resumió a los periodistas su situación:

"Nosotros somos los afuerinos. Los que vamos de fundo en fundo pidiendo algún trabajo, que siempre dura unos pocos días.

Que no tenemos previsión ni ninguna cosa. Caminamos muchos kilómetros días y días buscando una pega, que muchas veces no encontramos o se nos niega".

Agregó el compañero José Sepúlveda que los afuerinos eran cerca de 300 mil y "jamás hemos tenido a alguien que hable por nosotros. Se han hecho tantas cosas en el campo con la Reforma Agraria. Pero por nosotros nunca se ha hecho nada".

Y justamente son los afuerinos los que tienen una vida más pobre y llena de zozobras. Por lo general deben desarrollar las tareas más



pesadas e ingratas en los fundos y que una vez que éstas se acaban deben continuar su camino en busca de otro trabajito igualmente ingrato y pesado.

Debido a la forma como trabajan, no tienen ninguna estabilidad, duermen donde los pilla la noche, y no pueden establecerse y formar un hogar como cualquier otro ser humano.

La verdad es que la de los afuerinos ha sido hasta ahora una vida realmente dura y sin esperanzas.

Sin embargo, ahora por primera vez son escuchados. Y nada menos que por el Presidente de la República.

Por de pronto, por orden del propio compañero Allende, se construirán hogares para los afuerinos en aquellos sectores donde haya una mayor concentración de estos trabajadores.

Además, también se harán las gestiones necesarias para incorporar a este importante sector de campesinos al proceso de Reforma Agraria. Es decir, se les reconocerá sus derechos de trabajadores y de campesinos chilenos.

Con el objeto de informar sobre estas conquistas se organizarán concentraciones de afuerinos en distintos puntos del país.

## CON PARTICIPACION DE TRABAJADORES INDAP ESTUDIA PROYECTOS ESPECIFICOS

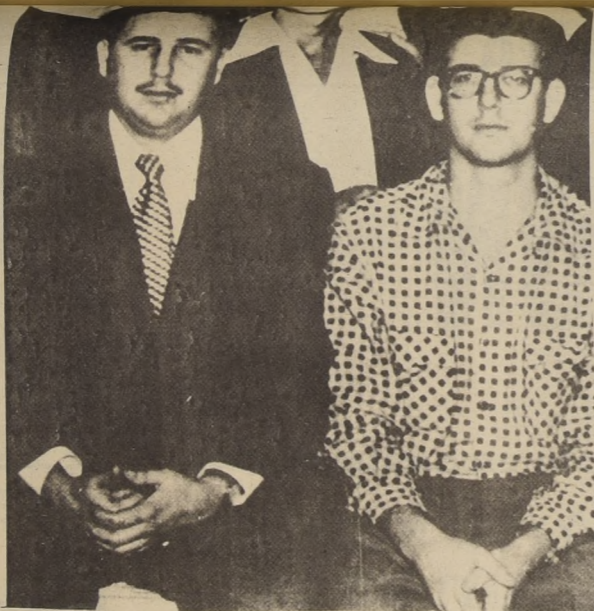
Veintiún proyectos específicos presentados por Cooperativas Campesinas y de Pescadores Profesionales se encuentran en estudio en el Departamento respectivo de INDAP.

Como informamos anteriormente, ahora los trabajadores participan en la aprobación de los créditos solicitados en estos proyectos. INDAP abrió por primera vez sus puertas a campesinos y pescadores para que participen de una manera real y efectiva en las decisiones que de una manera u otra los alcanzan.

Los proyectos en estudio son los siguientes:

ZONAS	NOMBRES ORGANIZACION	OBJETIVO PRESTAMO	MONTO SOLIC. E°
I	Coop. Camiña	Anticipo Comercialización	40.000
I	Coop. San Lucas Toconao	Anticipo de Comercialización	173.261
I	Pre. Coop. Mariscadores	Comercialización pescados	486.200
I	"Norte Grande"		
I	Coop. Mariscadores Iquique Ltda.	Comercialización Mariscos	533.400
II	Coop. Camp. Huatulame	Financiamiento Cultivos en invernaderos y al aire libre	7.000.000
II	Coop. Camp. Huatulame Comité Huana	Comercialización Sandías	250.000
II	Multirrecoop. Valle del Choapa	Instalación Horno Deshidratador de aji pimentón y fruta	2.500.000
II	Comunidad Huentelauquén	Maquinaria Agrícola	100.000
II	Coop. Camp. Mincha		
II	Coop. Camp. Viñita Marqueza Ltda.	Plantación Viña	472.922
III	Coop. Juan Fernández	Compra Barco Infraestructura	3.000.000
III	SOCORA	Planta Deshidratadora cebollas	2.450.000
IV	Coop. Camp. Graneros	Presupuesto de operación inicial para Comercialización	189.300
V	Fed. Coop. Campesinos Colchagua	Infraestructura crianza y engorda pollos	5.000.000
V	Coop. Camp. La Troya	Adquisición Camión	170.000
VI	Coop. El Corazón	Implantación Viña	18.000
VII	Feder. de Coop. Camp. Linares-Maule	Presupuesto Caja para Fca. Concentrados	700.000
X	Coop. Agrícola y Lechera Victoria Ltda.	Presupuesto Caja	
XI	Fed. Coop. Nielol Ltda.		
XIII	Coop. Ancud	Carnicerías en Mercados Periféricos	
XIII	Coop. Industr. de Cerdos Reloncavi	Producción y Comercialización ostras ( 60.000 Colectores)	3.630.000
XIV	Coop. Camp. Lago General Carrera Ltda.	Reformulación y Ampliación Proyecto Porcino	2.200.000
XIV		Re cría Novillos y Comercialización Alfalfa	1.032.000

Fidel Castro y Abel Santa María. Santa María fue torturado y asesinado por las tropas batistianas, cuando fueron reducidos en el asalto al cuartel.



Hace dieciocho años, en Cuba, un 26 de Julio de 1953, un grupo de muchachos valientes y audaces, mal armados y sin entrenamiento apropiado, decidieron asaltar el Cuartel Moncada, en Santiago de Cuba. Gobernaba el país en esos años el tirano Fulgencio Batista, bajo cuyo mando se cometieron los más grandes abusos y la entrega total del país a los intereses norteamericanos.

Este asalto fue dirigido por Fidel Castro, y tenía como objeto principal, apoderarse de las armas que había allí, para entregarlas al pueblo y así iniciar la lucha armada contra la tiranía. Si bien este intento fracasó y la mayoría de los muchachos fueron bárbaramente masacrados por los soldados batistianos, esta fecha se convirtió en el símbolo del movimiento clandestino de liberación. Además alertó la conciencia popular e impulsó la posibilidad de lucha armada como única vía posible, para liberarse del dominio extranjero y del caos político interno. El asalto al Cuartel Moncada fue como decía Fidel "El motor pequeño que ayudó a arrancar el motor grande". Y así tres años después de esta derrota, surgió una fuerza organizada y a fines de 1956, se proclama la rebeldía nacional desde las montañas de Sierra Maestra.

#### DE LA GRANJA SIBONEY AL CUARTEL MONCADA:

La acción del 26 de julio fue preparada en una granja en las afueras de Santiago de Cuba, la granja Siboney. Allí prepararon la estrategia del asalto y desde ahí partieron la noche del 26, aprovechando el bullicio que había en la ciudad que celebraba el carnaval.

Llegaron en dos grupos, uno de ellos al cuartel Moncada y el otro al cuartel del Báyamo. Después de una encarnizada batalla, y a pesar de que lograron ubicarse los asaltantes en puestos estratégicos, la superioridad numérica de los soldados y el que un grupo de ayuda de los muchachos se perdiera hizo

**ASALTO AL CUARTEL MONCADA: DERROTA QUE SE TRANSFORMO EN UN TRIUNFO**



que fueran derrotados. Fueron masacrados bárbaramente algunos y tomados prisioneros otros.

Fidel Castro estuvo entre los presos y frente al tribunal que los juzgó el denunció los horrores que habían cometido con sus compañeros heridos y las torturas que les habían aplicado. Este discurso se llamó "La historia me absolverá", y fue su defensa y al mismo tiempo una apretada síntesis de todo el programa de acción política y social enarbolada por el movimiento 26 de julio y que ha sido desarrollado después por la revolución triunfante.

En este discurso ponía de manifiesto los horrores de la tiranía y hacía ver la necesidad de emprender el camino de la revolución para lograr una nación verdaderamente independiente. "Ninguna fuerza, ninguna arma, es capaz de vencer a un pueblo que se decide a luchar por sus derechos" —decía—.

En el aspecto de las reformas económicas, en ese discurso daba las bases de lo que sería el programa de acción de este movimiento: entrega de las tierras a los campesinos, desarrollo de la Industria Nacional, nacionalización de las principales empresas extranjeras, ampliación de la educación gratuita a todos los niveles, rebaja de alquileres y otros Programas, que hoy, son realidades en Cuba.

Así, pues, el asalto al Cuartel Moncada, si bien es cierto, fue una derrota en el momento, fue sin duda, "el motor pequeño, que echó a andar el motor grande y poderoso que es la voluntad del pueblo por conquistar el poder!"

Murieron en el asalto al cuartel, pero viven en la revolución triunfante.

## AUSENTISMO ATENTADO CONTRA LA PRODUCCION

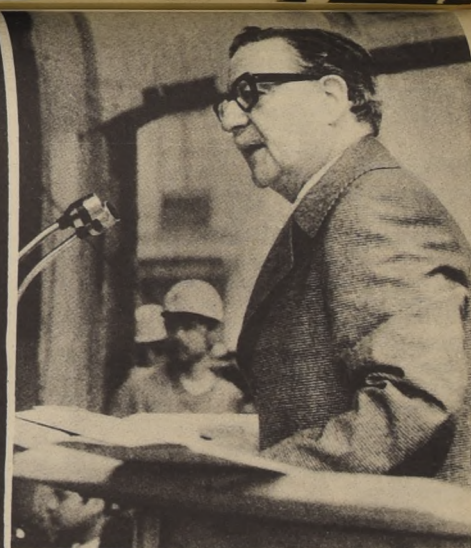
El compromiso de los trabajadores con su Gobierno cobra cada vez mayor significación. La voluntad de hacer las transformaciones para construir el socialismo en Chile debe estar respaldada por el esfuerzo consciente y responsable de los trabajadores. Aprovechar el máximo de sus capacidades con el fin de producir más. Sólo una mayor producción que permita satisfacer la creciente demanda del pueblo puede ser el más firme respaldo para la realización de estos propósitos.

Estos son los conceptos que ha repetido el Jefe del Estado en las oportunidades que le ha tocado dirigirse a los trabajadores. Lo hizo con motivo de la denuncia planteada en un informe de la Contraloría respecto al ausentis-

mo injustificado registrado en la Empresa Portuaria. Lo repitió en su discurso del 1º de Mayo de este año, en la Plaza Bulnes de Santiago, en un acto masivo realizado por la CUT.

#### PRODUCIR MAS

En esta oportunidad, el compañero Allende planteó lo siguiente: "El poder de compra que ustedes tienen ahora ha hecho que se venda como nunca antes. Pero hay que reponer ciertas cosas. Dentro de 15 días o dos meses se acaban los stocks, y si las industrias no producen, Chile no está acostumbrado a racionamientos y no los queremos. Por eso hay que producir en el campo, en las industrias, compañeros".



"Obreros y empleados que ganan más no trabajando porque la ley es absurda". S. Allende en su discurso del 1º de Mayo.

#### AUSENTISMO INJUSTIFICADO

Contra un mayor aumento de la producción se dan ciertas prácticas malsanas, entre las que destaca el ausentismo injustificado. Sobre esto el Presidente dijo en la misma oportunidad luego de hacer el llamado a una mayor producción:

"Traigo un informe del señor Contralor General de la República hecho a pedido mío. Se estudian en él dos empresas fiscales, sobre todo una de ellas, y aquí están las cifras que marcan el porcentaje de ausentismo de sus trabajadores y empleados, y lo que es peor, en este informe de la Contraloría se confirma lo que yo le dije al pueblo allí en la otra plaza hace muy pocos días. Les dije que por desgracia faltaban a su trabajo empleados y obreros, simulando estar enfermos, y agregué, que, lamentablemente, también había algunos profesionales médicos que no teniendo sentido de su responsabilidad, se prestaban para dar certificados que en el fondo son falsos. Obreros y empleados que ganan más no trabajando porque la ley es absurda, y médicos que reciben un porcentaje por cada certificado que dan".

El llamado del Presidente Allende está vigente y ante él sólo cabe pesar el valor de sus palabras y adoptar la actitud positiva que la Patria requiere en esta hora.



La celebración del Día del Trabajo sirvió para recalcar la necesidad de producir más para afianzar la construcción de una nueva sociedad.



El ausentismo laboral injustificado atenta contra los propios trabajadores al disminuir las posibilidades de mejorar las condiciones de vida.

# SOBRE LA DESTRUCCION SE INICIA LA RECONSTRUCCION

Tanto el Presidente Allende como los Ministros, autoridades, periodistas y quienes han debido visitar las zonas afectadas por el movimiento sísmico del pasado 8 de julio, están realmente impresionados por el valor de la gente ante la adversidad. Llama especialmente la atención la movilización organizada del pueblo y la actitud solidaria de toda la gente.

La misión en estos momentos es "sobre la destrucción, iniciar de inmediato la reconstrucción".

En esta tarea están comprometidos todos los esfuerzos. Por una parte, los Ministerios y organismos dependientes y por otra, la activa movilización del sector agrario público para afrontar los destrozos causados por el terremoto en las regiones rurales de las provincias de Coquimbo, Aconcagua, Valparaíso y Santiago.

Por otra parte, la ayuda generosa de los países hermanos de Latinoamérica, Europa, Esta-

dos Unidos, Asia y la Unión Soviética.

El Compañero Allende, luego de recorrer las zonas más castigadas por el sismo, declaró a los periodistas: "Allí donde ahora es una larga serie de escombros, presenciamos hechos extraordinarios. Una campesina maravillosa que se preocupaba de todos los problemas de los demás y que demostraba un gran temple de mujer. Podría contar muchos casos que demuestran la gran reserva que tiene nuestro pueblo y por eso tenemos la confianza que con ellos saldremos adelante".

ayuda y créditos a los campesinos.

La primera medida consistió en realizar una encuesta, especialmente en los sectores de pequeños propietarios, afuerinos de los fundos y predios intervenidos por el Gobierno.

Se redactó un programa de créditos de emergencia y que básicamente concede facilidades extraordinarias en cuanto a montos y plazos.

Se encargó al Departamento de Comercialización del INDAP que realizara un convenio con ECA para la compra y transporte de madera destinada a la construcción de viviendas.

Se realizó un convenio con el Hogar de Cristo, para la construcción de 50 casas definitivas de 46 metros cuadrados, cada una, y 600 mediaguas.

Se procedió a la confiscación de la existencia de planchas de pizarreño en los momentos del sismo y que se encontraban en poder de INDAP (distintas áreas). El total alcanza a las cinco mil planchas.

Se instaló una fábrica de casas prefabricadas y que funciona en la Planta Deshidratadora de Frutas en la localidad de Buin. En estas labores participan estudiantes, campesinos y funcionarios del INDAP. Dicha fábrica se propone construir un total de 600 mediaguas.



La destrucción ha quedado atrás. Se inició la reconstrucción en las zonas afectadas.

tor reformado y no reformado del agro.

## INDAP EN SANTIAGO

La Cuarta Zona del INDAP, que comprende la provincia de Santiago, adoptó varias medidas para llegar oportunamente con

## LA RAPIDA MOVILIZACION DEL SECTOR AGRARIO

El INDAP, CORA, SAG, Banco del Estado y CORFO, entre otros, han hecho la evaluación de los daños provocados por el sismo y la forma de afrontarlos rápidamente en las cuatro provincias afectadas.

Así, por ejemplo, en las provincias de Aconcagua y Valparaíso, el Instituto de Desarrollo Agropecuario ha entregado mil 200 planchas de pizarreño, los créditos siguen operando normalmente y también los insumos para la agricultura.

El SAG ha dispuesto todo su material humano y de movilización para esta emergencia. Todos sus profesionales y técnicos han trabajado en las encuestas y en sus oficinas se ha establecido el Comité de Emergencia, como también, el Ministro en Campaña, el de Tierras y Colonización, Humberto Márton.

La Corporación de Fomento de la Producción abrirá líneas especiales de créditos de bajo interés y sin reajuste para el sec-

## PROYECTO DE RECONSTRUCCION:

## LOS OJOS PUESTOS EN EL FUTURO DE CHILE

Los parlamentarios se comprometieron a despachar con la máxima urgencia el proyecto enviado por el Gobierno para la reconstrucción de las provincias de Coquimbo, Aconcagua, Valparaíso y Santiago.

El proyecto autoriza al Gobierno para contratar empréstitos en el extranjero, destinados a financiar la construcción de hospitales, escuelas, vías camineras, puentes y otras obras destruidas por el violento sismo.

En una de sus partes se plantea la posibilidad de aumentar la capacidad industrial de las empresas ligadas a la construcción. Se forman los comités municipales de emergencia constituidos por los alcaldes, subdelegados, jefes de Carabineros, Unión de Juntas de Veci-

nos, CUT, Centros de Padres y Apoderados y organismos juveniles.

Se establece que la Oficina de Planificación Nacional estudiará los planes regionales de reconstrucción para cada una de las zonas afectadas. Por su parte el Ministerio de la Vivienda tendrá la posibilidad de delinear los planes habitacionales que se necesitan.

Finalmente, se establece la creación de un Fondo Nacional cuyos recursos servirán para hacer frente a la emergencia.

Esta es la primera vez que se envía al Parlamento un proyecto de ley de reconstrucción con visión futurista y destinado no sólo a solucionar los problemas inmediatos sino los que vengán más adelante.



La vida vuelve a la normalidad en las provincias perjudicadas. En la foto, un aspecto de Valparaíso.



El proyecto de Reconstrucción del Gobierno plantea la necesidad de prevenir con visión lo que pueda ocurrir en el futuro.

## LA GENEROSA AYUDA EXTRANJERA

Tanto los países latinoamericanos, como los europeos, asiáticos y los Estados Unidos, se movilizaron rápidamente para ayudar a Chile en momentos tan dolorosos y trágicos.

También los organismos internacionales y latinoamericanos se hicieron presente con su aporte material y monetario.

Dentro del volumen de la ayuda enviada por las naciones de los diferentes continentes, sobresale la de la Unión Soviética y la República Popular China.

Los soviéticos, por ejemplo, trasladan a Chile una industria completa para la construcción de casas pre-fabricadas con capacidad de 70 mil metros cuadrados de viviendas al año.

Mediante este sistema se podrán levantar casas de hasta cuatro pisos. Los técnicos rusos han manifestado que estas viviendas tienen una capacidad antisísmica de hasta 8 grados en la escala de diez. Es decir, estas casas resisten, sin mayores problemas, fuertes movimientos sísmicos.

Por otra parte, la República Popular China entregó un aporte en dinero que alcanza a dos millones 500 mil dólares, aproximadamente unos 50 millones de escudos. Con esta suma se piensa construir una población de 800 viviendas para los sectores de menores recursos.

Entretanto, la República Democrática Alemana colaboró con "varios granitos de arena", un millón 200 mil escudos.

Tanto el Gobierno como el pueblo chileno han agradecido, en todo lo que vale, el gesto de todos los países que han cooperado en forma tan generosa.